

**RÁMCOVÁ DOHODA****NA DODÁVKY HARVESTOROVÝCH UZLŮ****II. ČÁST - HARVESTOROVÝ UZEL STŘEDNÍ**

dle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“) a ustanovení § 134 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**ZZVZ**“)

Smluvní strany:

**Lesy České republiky, s.p.**

se sídlem Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové, 500 08 Hradec Králové

IČO: 421 96 451

DIČ: CZ42196451

zapsaný v obchodním rejstříku Krajského soudu v Hradci Králové, oddíl AXII, vložka 540

zastoupený [REDACTED]

(dále jako „**Centrální zadavatel**“)

**PERPERUNA ECO s.r.o.**

se sídlem Přemyslova 1106/19, Nový Hradec Králové, 500 08 Hradec Králové

IČO: 286 56 504

DIČ: CZ28656504

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Hradci Králové, oddíl C, vložka 47639

zastoupená Centrálním zadavatelem (na základě smlouvy o centralizovaném zadávání)

(dále jako „**Pověřující zadavatel**“; Pověřující zadavatel společně s Centrálním zadavatelem či jen některý z nich (v závislosti na smyslu a účelu příslušného ustanovení Dohody) jsou dále označovány jako „**Zadavatel**“) na straně jedné

a

**MERIMEX s.r.o.**

se sídlem: Útočiště 649, 431 51 Klášterec nad Ohří

IČO: 60 28 09 21

DIČ: CZ 60 28 09 21

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 6741

zastoupená: Vlastimilem Zemanem, jednatelem

Bankovní spojení: KB, a.s.,

Číslo účtů: 2108030227 / 0100 pro platby v CZK, 7704030277 / 0100 pro platby v EUR.

Korespondenční adresa: MERIMEX s.r.o., Dolní Jadruž 55, 348 15 Planá

(dále jako „**Dodavatel**“) na straně druhé

(Zadavatel a Dodavatel dále též společně jako „**Smluvní strany**“ a každý jednotlivě jako „**Smluvní strana**“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto

**Rámcovou dohodu na dodávky harvestorových uzlů (dále jen „Dohoda“)**

**P R E A M B U L E:****VZHLEDEM K TOMU, ŽE:**

- (A) Lesy České republiky, s.p., coby Centrální zadavatel, zahájil postupem dle ZZVZ zadávací řízení na centralizovaně zadávanou veřejnou zakázku na dodávky harvestorových uzlů ev. č. VZ **Z2021-035472** (dále jen „**Veřejná zakázka**“) a
- (B) Dodavatel podal v zadávacím řízení řádně a včas nabídku, která byla v souladu se ZZVZ a pravidly hodnocení nabídek dle zadávací dokumentace pro Veřejnou zakázku vyhodnocena jako ekonomicky nejvýhodnější pro II. část Veřejné zakázky,

**BYLO SMLUVNÍMI STRANAMI SJEDNÁNO NÁSLEDUJÍCÍ:****I. ÚČEL DOHODY**

- 1.1. Účelem této Dohody je vymezení právního rámce a stanovení veškerých podmínek ve smyslu ustanovení § 132 odst. 4 ZZVZ a § 134 ZZVZ, na jejichž základě budou Zadavatelem (tzn. jak Centrálním zadavatelem, tak i Pověřujícím zadavatelem) zadávány dílčí veřejné zakázky Dodavateli, resp. budou mezi Zadavatelem a Dodavatelem uzavírány prováděcí kupní smlouvy na dílčí dodávky harvestorových uzlů dle aktuálních potřeb Zadavatele.
- 1.2. Účelem této Dohody je dále zakotvení práva zadávat dílčí veřejné zakázky na základě této Dohody jak pro Centrálního zadavatele, tak i pro Pověřujícího zadavatele, přičemž ve vztahu k Pověřujícímu zadavateli platí, že je oprávněn toto právo vykonávat samostatně, tj. bez součinnosti Centrálního zadavatele, a to vlastním jménem a na vlastní účet.
- 1.3. Dodavatel prohlašuje, že účel Dohody bere na vědomí, tj. že bere na vědomí zejména, nikoliv však výlučně, že Centrální zadavatel při uzavření této Dohody jedná jak jménem svým a na svůj účet, tak i na základě zvláštního zmocnění, které mu k tomu bylo uděleno (na základě smlouvy o centralizovaném zadávání), jménem Pověřujícího zadavatele a na jeho účet, a souhlasí s tím, že jak Centrální zadavatel, tak i Pověřující zadavatel mohou a budou na základě této Dohody svým jménem a na svůj účet uzavírat prováděcí kupní smlouvy, jak jsou definovány níže v této Dohodě.
- 1.4. Pokud v této Dohodě není výslovně uvedeno jinak:
  - 1.4.1 přílohy této Dohody tvoří nedílnou součást této Dohody;
  - 1.4.2 nadpisy použité v této Dohodě jsou uvedeny pouze pro snadnější orientaci a nemají vliv na výklad této Dohody;
  - 1.4.3 slova použitá v této Dohodě v jednotném čísle, pokud nebude uvedeno nebo z kontextu nevyplývá jinak, zahrnují i odpovídající výrazy v množném čísle, a slova v této Dohodě uvedená v množném čísle zahrnují i jim odpovídající výrazy v jednotném čísle;
  - 1.4.4 odkaz na tuto Dohodu nebo na jakoukoliv jinou smlouvu nebo dokument obsažený v této Dohodě bude považován za odkaz na tuto Dohodu nebo takovou jinou smlouvu nebo dokument v jejich platném znění;
  - 1.4.5 odkazy použité v této Dohodě na určité články, části, odstavce či přílohy budou bez dalšího považovány za odkazy na články, části, odstavce či přílohy této Dohody;

- 1.4.6 ustanovení § 556 odst. 2 občanského zákoníku (pravidla pro výklad projevu vůle Smluvních stran) a ustanovení § 557 občanského zákoníku (výklad výrazů připouštějících různý význam) se pro účely této Dohody nepoužije.

## II. DÍLČÍ KUPNÍ SMLOUVY

- 2.1. Zadávání dílčích veřejných zakázek na základě této Dohody bude realizováno postupem dle ustanovení § 134 ZZVZ na základě prováděcích smluv, které budou uzavírány ve formě smluv kupních, jejichž závazný vzor činí Přílohu č. 1 této Dohody (dále jen „**Kupní smlouva**“).
- 2.2. Uzavírání Kupních smluv bude probíhat tak, že Zadavatel prostřednictvím elektronického nástroje písemně vyzve Dodavatele k uzavření Kupní smlouvy (dále jen „**Výzva**“).
- 2.3. Obsahem Výzvy k uzavření Kupní smlouvy bude vždy nejméně:
- i. číslo Výzvy a reference na tuto Dohodu,
  - ii. identifikační údaje Zadavatele a Dodavatele,
  - iii. návrh Kupní smlouvy, odpovídající závaznému vzoru tvořícímu Přílohu č. 1 této Dohody, doplněný o konkrétní specifikaci příslušné dodávky, odpovídající kupní cenu a místo plnění,
  - iv. lhůtu pro předložení podepsané Kupní smlouvy.
- 2.4. Dodavatel je oprávněn nejpozději do 48 (čtyřiceti osmi) hodin ode dne doručení Výzvy, písemně upozornit Zadavatele na nedostatečnou či nejasnou specifikaci dodávky dle předkládaného návrhu Kupní smlouvy (dále jen „**Výhrada**“). Zadavatel se zavazuje posoudit Výhradu Dodavatele a, uzná-li ji za opodstatněnou, doplní či upřesní specifikaci dodávky. V opačném případě Dodavateli písemnou formou sdělí, že jeho Výhrada byla shledána jako nedůvodná. Po dobu od doručení Výhrady Dodavatele až do okamžiku doručení písemné reakce Zadavatele na Výhradu Dodavatele, neběží níže stanovená lhůta pro předložení podepsané Kupní smlouvy. V případě, že Zadavatel uzná Výhradu za opodstatněnou a doplní specifikaci svých požadavků, lze ode dne doručení doplněné Výzvy aplikovat tento odstavec obdobně. Od okamžiku doručení písemného sdělení Zadavatele, že Výhrada byla shledána důvodnou, resp. od doplnění či upřesnění specifikace dodávky Zadavatelem, začíná Dodavateli plynout nová lhůta pro akceptaci Kupní smlouvy ve smyslu odst. 2.5. této Dohody.
- 2.5. Dodavatel učiní akceptaci Kupní smlouvy nejpozději do 5 (pěti) pracovních dnů ode dne doručení Výzvy, ledaže se uplatní postup dle předchozího odstavce.
- 2.6. Smluvní strany sjednávají a činí nesporným, že v souladu se zadávacími podmínkami na Veřejnou zakázku nebude na základě této Dohody Zadavatelem odebrán větší počet harvestorových uzlů, než činí maximální objem dodávek stanovený pro příslušnou část Veřejné zakázky v odst. 2.4. zadávací dokumentace společně pro Centrálního zadavatele i Pověřujícího zadavatele, tj.

<b>Velikost uzlu / část zakázky</b>	<b>Maximální objem dodávek</b>
<b>II. Harvestorový uzel střední</b>	6 uzlů

### III. PŘEDMĚT PLNĚNÍ

3.1. Předmětem plnění dle této Dohody jsou zejména, nikoliv však výlučně:

- i. dodávky nových harvestorových uzlů, které se skládají vždy z nového harvestoru a nového vyvážče (dále společně také jako „Stroj“) a
- ii. záruční servis.

Technické parametry pro dodávky dle písm. i.) a specifikace konkrétních modelů, které budou dodávány, jsou závazně stanoveny v doplněné technické specifikaci, kterou Dodavatel předložil jako součást své nabídky na Veřejnou zakázku a která činí Přílohu č. 2 této Dohody (dále jen „**Technická specifikace**“).

3.2. Součástí závazku Dodavatele, resp. předmětu plnění, dle této Dohody je dále:

- i. dodání Stroje do místa plnění a
- ii. zaškolení obsluhy Stroje, a to v rozsahu 2 dnů (po 8 výukových hodinách, tj. 8 x 60 minut) pro 2 osoby na každý dodávaný harvestor a 2 dnů (po 8 výukových hodinách, tj. 8 x 60 minut) pro 2 osoby na každý dodávaný vyvážč a
- iii. zajištění registrace Stroje, na který tato povinnost dopadá dle právní úpravy účinné v době realizace příslušné Kupní smlouvy, k provozu na pozemních komunikacích u příslušného správního úřadu v souladu se zákonem č. 56/2001 Sb., o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích a o změně zákona č. 168/1999 Sb., o pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem vozidla a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o pojištění odpovědnosti z provozu vozidla), ve znění zákona č. 307/1999 Sb., ve znění pozdějších předpisů, na Zadavatele a opatření Stroje registrační značkou Královéhradeckého kraje (tzn. registrační značkou s písmenem „H“).

3.3. Stroje dodávané na základě této Dohody, resp. na základě dílčích Kupních smluv uzavíraných v rámci této Dohody, budou při předání Zadavateli opatřeny vždy nejméně:

- i. povinnou výbavou v rozsahu stanoveném obecně závaznými právními předpisy účinnými ke dni předání Stroje Zadavateli<sup>1</sup>;
- ii. originálem velkého technického průkazu;
- iii. dokumentací Stroje v českém jazyce;
- iv. dokumentací a kompletními návody na obsluhu a údržbu Stroje v českém jazyce (1 ks v papírové formě, 1 ks v elektronické formě);
- v. katalogem náhradních dílů (1 ks v papírové formě, 1 ks v elektronické formě);
- vi. servisní knížkou, je-li Dodavatelem nebo výrobcem, vydávána;
- vii. záručním listem, je-li Dodavatelem nebo výrobcem, vydáván;
- viii. plně doplněnými provozními kapalinami a 50l nafty v palivové nádrži.

3.4. Dodavatel se zavazuje dodávat Zadavateli Stroje připravené k řádnému provozu, a to po provedení kompletního předprodejního servisu, o čemž Dodavatel vždy učiní čestné prohlášení, jak je dále uvedeno v odst. 5.4. bod g) této Dohody.

3.5. Dodavatel se zavazuje, že celý předmět plnění dle této Dohody bude vyhovovat bezpečnostním standardům, jejichž použití je obvyklé u obdobných produktů, a rovněž bude odpovídat

---

<sup>1</sup> Ke dni uzavření této Dohody se jedná o povinnou výbavu ve smyslu ust. § 31 a přílohy č. 12 vyhlášky Ministerstva dopravy č. 341/2014 Sb., o schvalování technické způsobilosti a o technických podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích, ve znění pozdějších předpisů.

závazným technickým, bezpečnostním, emisním a dalším dotčeným normám platným v České republice.

- 3.6. Zadavatel se zavazuje poskytnout Dodavateli potřebnou součinnost, nezbytnou pro řádné plnění této Dohody a jednotlivých Kupních smluv ze strany Dodavatele, vystavit příslušné plné moci potřebné pro registraci Strojů na Zadavatele ve smyslu ustanovení odst. 3.2. bod iii.) výše a určit osoby pracovně zařazené k obsluze Strojů k účasti na zaškolení obsluhy.
- 3.7. Dodavatel prohlašuje a podpisem této Dohody potvrzuje, že je autorizovaným dodavatelem Strojů pro Českou republiku, disponuje veškerými potřebnými oprávněními, odbornými znalostmi, kapacitami a praktickými zkušenostmi k řádnému splnění této Dohody.
- 3.8. Dodavatel se zavazuje, že zaškolení obsluhy Stroje bude v rozsahu dle odst. 3.2. bod ii.) a pro stanovený počet osob dokončeno nejdéle do 7 (sedmi) dnů od dodání Stroje Zadavateli, ledaže Zadavatel v konkrétním případě určí dle svých potřeb lhůtu delší, a to v místě určeném Dodavatelem. Dodavatel se zavazuje pro zaškolení obsluhy, které se uskuteční v místě Dodavatelem určeném, zajistit veškeré potřebné vybavení a prostředky pro řádné provedení zaškolení vč. případně potřebné strojní techniky, ledaže Dodavatel určí, že zaškolení bude provedeno v místě dodání Stroje určeném Zadavatelem a za využití Zadavateli dodaného Stroje (takovým řešením nesmí být dotčena kvalita školení).
- 3.9. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany činí nesporným, že „novým Strojem“ se pro účely této Dohody rozumí Stroj, jehož stav počítadla motohodin nepřevyšuje v okamžiku jeho předání Zadavateli 50 Mth (padesát motohodin).

#### IV. KUPNÍ CENA

- 4.1. Dodavatel se zavazuje dodávat předmět plnění dle čl. III. této Dohody na základě Kupních smluv uzavíraných v rámci této Dohody za cenu, kterou uvedl v rámci své nabídky v zadávacím řízení na Veřejnou zakázku v předloženém nabídkovém listu, který činí Přílohu č. 4 této Dohody, a to:

**937.000,- EUR bez DPH**

(slovy: devět set třicet sedm tisíc eur)

- 4.2. Dodavatel výslovně prohlašuje a činí nesporným, že vzal na vědomí, že kupní cena je považována za cenu nejvýše přípustnou a nepřekročitelnou po celou dobu platnosti a účinnosti této Dohody, jakož i všech Kupních smluv. Dodavatel dále prohlašuje a činí nesporným, že vzal na vědomí, že kupní cena představuje úplnou cenu za veškerá plnění Dodavatele dle čl. III. této Dohody, zejména Dodavatel vzal na vědomí, že se jedná o kupní cenu **za jeden celý harvestorový uzel**. Ustanovení odst. 4.4. není tímto odstavcem dotčeno.
- 4.3. Dodavatel dále prohlašuje a činí nesporným, že kupní cena zahrnuje veškeré náklady spojené s realizací předmětu plnění, a to zejména, nikoliv však výlučně, případné správní a celní poplatky a dále ceny záručního servisu, jakož i veškeré náklady s jeho poskytováním související (tj. cestovní výdaje související s dojezdem mechanika ke Stroji pro účely provedení záruční prohlídky a jeho odměna za její provedení, resp. odměna Autorizovaného servisu za provedení záruční prohlídky), veškeré náklady související s řešením záručních vad Stroje (tj. cestovní výdaje související s dojezdem mechanika k vadou dotčenému Stroji a jeho odměna), náklady související s provedením instruktáže obsluhy Strojů a veškeré další náklady, tedy i náklady v této Dohodě výslovně neuvedené, které souvisejí s řádným a včasným dodáním předmětu plnění, provádění záručních prohlídek, řešení záručních vad a plněním dalších povinností dle této Dohody. Ustanovení odst. 4.4. není tímto odstavcem dotčeno.

- 4.4. Kupní cena, stanovená postupem dle odst. 4.1. této Dohody, může být navýšena toliko o daň z přidané hodnoty, pokud je Dodavatel jejím plátcem, a to dle sazby stanovené ke dni uskutečnění zdanitelného plnění účinným právním předpisem.

## V. TERMÍN, MÍSTO A ZPŮSOB PLNĚNÍ

- 5.1. Dodavatel se zavazuje provést dodávku Stroje vždy nejpozději do **6 měsíců** ode dne účinnosti příslušné Kupní smlouvy.
- 5.2. Dodavatel se zavazuje informovat Zadavatele prostřednictvím e-mailu zaslání oprávněné osobě Zadavatele, která bude uvedena vždy v příslušné Kupní smlouvě, dle které bude plněno, o termínu dodávky, a to vždy nejméně 7 (sedm) pracovních dnů předem, přičemž Smluvní strany sjednávají, že předání se bude uskutečňovat výhradně v pracovní dny v čase 8:00 – 17:00 hodin.
- 5.3. Smluvní strany sjednávají místem plnění Závod lesní techniky Zadavatele, který se nachází na adrese Mlynářovice 32, Volary, PSČ 384 51. Zadavatel je dále oprávněn určit v Kupní smlouvě také jakékoliv jiné místo plnění. V takovém případě však hradí náklady přepravy Stroje na určené místo v rozsahu počtu kilometrů přepravní vzdálenosti, o které se zvýší přepravní vzdálenost oproti trase ze sídla Dodavatele do Závodu lesní techniky.<sup>2</sup>
- 5.4. Dodavatel je povinen vyhotovit samostatný dodací list pro každou dodávku, který bude obsahovat zejména následující údaje a bude sloužit zároveň jako zápis o předání a převzetí Stroje:
- identifikační údaje Zadavatele a Dodavatele;
  - jméno a příjmení oprávněné osoby Zadavatele;
  - adresu místa dodání;
  - datum dodání;
  - identifikaci Stroje, tj. výrobce, název modelu, VIN kódy,
  - počet kusů Stroje,
  - potvrzení nebo čestné prohlášení Dodavatele a provedení předprodejního servisu,
  - akceptační doložku dle odst. 5.6. této Dohody,
  - podpisy pověřených osob (dále jen „**Dodací list**“).

Dodací list bude vždy vyhotoven ve třech stejnopisech, z nichž 2 (dva) kusy obdrží Zadavatel a 1 (jeden) kus obdrží Dodavatel.

- 5.5. Podmínkou pro převzetí dodávky Zadavatelem se sjednává řádné umožnění provedení:
- kontroly úplnosti a funkčnosti každého Stroje dle Technické specifikace;
  - kontroly úplnosti dokumentace každého Stroje dle této Dohody (dále jen „**Prohlídka**“).
- 5.6. Po provedení Prohlídky Zadavatel v Dodacím listu uvede, zda dodávku:
- akceptuje bez výhrad,
  - akceptuje s výhradami nebo

---

<sup>2</sup> Navýšení přepravní vzdálenosti se určí zadáním přesné adresy Závodu lesní techniky/jiného Zadavatelem určeného místa plnění a přesné adresy sídla Dodavatele dle obchodního rejstříku do funkce „Trasa“ na [www.mapy.cz](http://www.mapy.cz).

iii. neakceptuje – odmítá převzetí.

- 5.7. Odmítne-li Zadavatel dodávku akceptovat, event. bude-li dodávku akceptovat s výhradami, uvede Zadavatel do Dodacího listu veškeré nedostatky a/nebo vady a/nebo výhrady, které v dodávce shledává. Pokud Zadavatel odmítne dodávku zcela nebo zčásti akceptovat, je Dodavatel povinen zjištěné nedostatky a/nebo vady a/nebo výhrady na vlastní náklady odstranit ve lhůtě 30 (třiceti) pracovních dnů ode dne odmítnutí akceptace nebo akceptace s výhradami nebo ve stejné lhůtě dodat nový Stroj a Zadavatele vyzvat k opětovnému převzetí, přičemž do okamžiku úplného odstranění nedostatků a/nebo vad a/nebo výhrad nebo dodávky náhradního Stroje, kdy Zadavatel učiní akceptaci bez výhrad, je Dodavatel ve vztahu k příslušné části plnění v prodlení, ledaže neuplynula lhůta dle odst. 5.1. této Dohody.
- 5.8. Smluvní strany činí nesporným, že dodávka, resp. Stroj, se považuje za řádně dodanou okamžikem její akceptace bez výhrad.

## VI. ZÁRUČNÍ SERVIS

- 6.1. Dodavatel se zavazuje zajistit poskytování záručního servisu ode dne podpisu Dodacího listu potvrzujícího akceptaci bez výhrad a poskytovat ho po dobu uvedenou níže v odst. 8.3. této Dohody.
- 6.2. Dodavatel se zavazuje, že záruční prohlídky budou prováděny v takovém rozsahu, a tak často, jak je předepsáno výrobcem Stroje pro řádné plnění podmínek záruky za jakost. Specifikace záručních prohlídek včetně časového harmonogramu a seznamu servisních úkonů předepsaných výrobcem Stroje činí Přílohu č. 3 této Dohody a je pro Smluvní strany plně závazná (dále jen „**Záruční dokumentace**“).
- 6.3. Dodavatel se zavazuje zajistit záruční prohlídku v souladu s předepsanými pokyny výrobce Stroje dle Přílohy č. 3 nejdéle do 14 (čtrnácti) kalendářních dnů ode dne odeslání žádosti Zadavatele prostřednictvím e-mailové adresy k tomu určené v Kupní smlouvě. Dodavatel se zavazuje Stroj určený k provedení servisní prohlídky podrobit prohlídce v místě určeném Zadavatelem, tj. v místě, kde se Stroj nachází.
- 6.4. O provedení servisní prohlídky učiní Dodavatel vždy příslušný záznam v servisní knížce, garančním listu, servisním lístku či jiné odpovídající listině nebo dokumentaci, která je pro tyto účely určena výrobcem Stroje nebo Dodavatelem.
- 6.5. Předepsané servisní prohlídky stanovené výrobcem Stroje budou po celou dobu trvání záruky Dodavatelem prováděny výhradně mechanikem autorizovaného servisu, a to zdarma, resp. v rámci kupní ceny. Dodavatel prohlašuje a činí nesporným, že kupní cena dle odst. 4.1. této Dohody zahrnuje také cenu záručního servisu, tj. cenu práce. Na cenu použitého materiálu, použitých nových originálních náhradních dílů a veškeré další náklady mimo ceny servisní činnosti (tj. cenu práce), které Dodavateli vzniknou v souvislosti s provedením výrobcem předepsaných servisních úkonů, poskytne Dodavatel Zadavateli 20 % slevu oproti aktuálnímu ceníku Dodavatele.

## VII. TECHNICKÉ POŽADAVKY NA PŘEDMĚT PLNĚNÍ

- 7.1. Dodavatel se zavazuje, že Stroje budou dodávány vždy v souladu s Technickými specifikacemi uvedenými v Příloze č. 2 této Dohody.
- 7.2. Dodavatel se dále zavazuje, že dodané Stroje, na které tato povinnost dopadá, budou schváleny pro provoz na pozemních komunikacích dle zákona č. 361/2000 Sb., o provozu na pozemních komunikacích a o změnách některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

- 7.3. V rámci poskytování služeb záručního servisu se Dodavatel zavazuje používat pouze schválená a kalibrovaná diagnostická zařízení, měřicí přístroje a nářadí. Dále se Dodavatel zavazuje dodržovat technologické postupy stanovené výrobcem Stroje a používat výhradně nové originální náhradní díly.

## VIII. ZÁRUKA ZA JAKOST

- 8.1. Dodavatel prohlašuje, že Stroj je prostý jakýchkoliv vad, právních nebo věcných a jeho vlastnosti jsou v souladu s obecně závaznými právními předpisy a příslušnými technickými normami. Dodavatel dále prohlašuje, že jakost Stroje umožňuje jeho řádné užívání pro účel, ke kterému se Stroj zpravidla užívá.
- 8.2. Dodavatel odpovídá za veškeré vady, které má Stroj v době jeho předání a za veškeré vady, které se vyskytnou během záruční doby, ledaže vady vznikly v důsledku neodborné manipulace Stroje Zadavatelem, nedodržením úkonů údržby Stroje nebo v důsledku nepoužívání předepsaných provozních náplní.
- 8.3. Podpisem této Dohody Dodavatel poskytuje na předmět plnění dle této Dohody komplexní záruku za jakost ve smyslu ustanovení § 2113 občanského zákoníku v délce **24 měsíců nebo 14000 Mth (motohodin)** podle toho, která z těchto rozhodných skutečností nastane dříve.
- 8.4. Záruční doba dle odst. 8.3. této Dohody začíná plynout okamžikem podpisu Dodacího listu potvrzujícího převzetí Stroje Zadavatelem bez výhrad a řídí se záručními podmínkami výrobce, které činí Přílohu č. 6 této Dohody.
- 8.5. Dodavatel je povinen poskytovat veškerá plnění v množství, druhu a jakosti určené dle této Dohody, Technické specifikace a v mezích této Dohody prostřednictvím Kupní smlouvy.
- 8.6. Vady, které Zadavatel zjistí na Stroji v době, kdy trvá záruka za jakost, je Zadavatel oprávněn uplatnit u Dodavatele prostřednictvím kontaktních osob a e-mailových adres, které budou ve věcech záručních vad uvedeny v Kupní smlouvě, a to bez zbytečného odkladu po jejich zjištění (dále jen „**Oznámení o vadě**“). Oznámení o vadě se považuje za doručené dnem a časem, kdy byl e-mail obsahující Oznámení o vadě Zadavatelem odeslán na e-mailovou adresu k tomuto určenou Dodavatelem v Kupní smlouvě.
- 8.7. Dodavatel prohlašuje a zavazuje se, že touto Dohodou Zadavateli zakládá následující nároky při uplatnění záručních vad:
- odstranění vady dodáním nové věci, pokud to není vzhledem k povaze vady nepřiměřené,
  - dodání chybějící věci,
  - odstranění vady opravou věci,
  - přiměřená sleva z kupní ceny a
  - odstoupení od Kupní smlouvy.
- 8.8. Dodavatel se dále zavazuje zajistit příjezd výjezdního vozidla obsazeného mechanikem autorizovaného servisu nejdéle do **20 hodin** od odeslání Oznámení o vadě dle odst. 8.6. této Dohody, a to bez ohledu na lokalitu, ve které se bude Stroj dotčený oznamovanou vadou nacházet. Pro vyloučení pochybností Smluvní strany činí nesporným, že příjezdem výjezdního vozidla se rozumí faktické zahájení práce mechanika autorizovaného servisu na vadou dotčeném Stroji. V případě, že by Dodavatel prováděl samostatné opravy části Stroje, které by vyžadovaly

jeho demontáž ze Stroje, zavazuje se po dokončení opravy takové části opětovně řádně odborně namontovat na Stroj v místě, kde se Stroj nachází.

- 8.9. Dodavatel je povinen odstranit záruční vady Stroje, které se nepodaří vyřešit postupem dle odst. 8.8. této Dohody, příp. poskytnout jiný z nároků Zadavatele dle odst. 8.7. této Dohody, bez zbytečného odkladu, nejdéle však do **3 kalendářních dnů**, ode dne doručení Oznámení o vadě.
- 8.10. O vyřízení vady bude sepsán protokol o odstranění vad a předání Stroje, ve kterém bude uvedeno nejméně:
- i. označení Stroje a/nebo jeho části a datum jeho převzetí Dodavatelem (zahájení činnosti mechanika),
  - ii. datum doručení Oznámení o vadě,
  - iii. specifikace vady,
  - iv. způsob vyřízení vady a
  - v. datum vrácení bezvadného Stroje a/nebo jeho části vč. zpětné montáže na Stroj Zadavatelí (ukončení činnosti mechanika).

#### **IX. NÁHRADA ŠKODY**

- 9.1. Dodavatel odpovídá v plném rozsahu za škodu, která vznikne v důsledku porušení právní povinnosti Dodavatele dle této Dohody nebo Kupní smlouvy, případně obecně závazných právních předpisů, a to včetně škody na zdraví a/nebo uložení sankce veřejnoprávní i soukromoprávní povahy Zadavatelí.
- 9.2. Škodu hradí Dodavatel v penězích.
- 9.3. Náhrada škody je splatná ve lhůtě 7 (sedmi) dnů ode dne doručení písemné výzvy Zadavatele k její úhradě.

#### **X. PLATEBNÍ PODMÍNKY**

- 10.1. Platba kupní ceny bude prováděna Zadavatelem formou bezhotovostního převodu, a to na základě faktury vystavené Dodavatelem. Dodavatel se zavazuje vystavit fakturu vždy nejpozději do 14 (čtrnácti) kalendářních dnů ode dne podpisu Dodacího listu bez výhrad, ve smyslu odst. 5.8. této Dohody.
- 10.2. Smluvní strany si ujednaly, že přílohou každé faktury bude kopie Dodacího listu potvrzující akceptaci předmětu plnění bez výhrad podepsaného Zadavatelem ve smyslu odst. 5.4. a odst. 5.8. této Dohody.
- 10.3. Dodavatel bere na vědomí, že faktura musí vždy obsahovat:
- a) specifikaci Zadavatele a Dodavatele dle ust. § 435 odst. 1 občanského zákoníku;
  - b) specifikaci této Dohody;
  - c) specifikaci Kupní smlouvy;
  - d) specifikaci Stroje,
  - e) počet Strojů;
  - f) položkové ceny s uvedením výše bez DPH, vč. DPH, výši DPH;
  - g) bankovní spojení Dodavatele odpovídající údajům uvedeným v registru plátců DPH;
  - h) náležitosti požadované právními předpisy, zj. zákonem č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZDPH“);

- 10.4. Splatnost faktur se sjednává ve lhůtě 30 (třiceti) kalendářních dnů ode dne jejich prokazatelného doručení na adresu sídla Zadavatele uvedenou v záhlaví této Dohody.
- 10.5. Dodavatel bere na vědomí, že poslední faktura za příslušný kalendářní rok, která má být v témže kalendářním roce proplacena, musí být doručena Zadavateli nejpozději do 15. prosince příslušného kalendářního roku. Veškeré faktury doručené po tomto datu budou uhrazeny až po nastavení všech rozpočtových prostředků pro následující kalendářní rok, lhůta splatnosti u nich počíná běžet až dne 1. 2. následujícího kalendářního roku a Zadavatel není v takových případech v prodlení. Dodavatel bere toto na vědomí a výslovně souhlasí, že v takových případech není Zadavatel v prodlení.
- 10.6. Faktura je považována za proplacenou okamžikem odepsání příslušné finanční částky z účtu Zadavatele ve prospěch účtu Dodavatele.
- 10.7. Zadavatel je oprávněn před uplynutím lhůty splatnosti fakturu vrátit Dodavateli, aniž by došlo k prodlení s její úhradou, obsahuje-li nesprávné náležitosti nebo údaje, chybí-li na faktuře některá z náležitostí nebo údajů nebo chybí-li některá z příloh. Dodavatel je povinen v případě vrácení faktury fakturu opravit nebo vystavit fakturu novou. Ode dne doručení opravené, příp. nové faktury, běží Zadavateli nová lhůta splatnosti v délce 30 (třiceti) kalendářních dnů.
- 10.8. Dodavatel prohlašuje, že správce daně před uzavřením této Dohody nerozhodl, že Dodavatel je nespolehlivým plátcem ve smyslu § 106a ZDPH (dále jen „**Nespolehlivý plátc**“). V případě, že správce daně rozhodne o tom, že Dodavatel je Nespolehlivým plátcem, zavazuje se Dodavatel o tomto informovat Zadavatele do 3 (tří) pracovních dní od vydání takového rozhodnutí. Stane-li se Dodavatel Nespolehlivým plátcem, je Zadavatel oprávněn odvést DPH přímo příslušnému správci daně.
- 10.9. Dodavatel bere na vědomí, že Zadavatel neposkytuje zálohové platby.

## XI. SANKCE

- 11.1. Zadavatel je oprávněn požadovat na Dodavateli v případě prodlení s akceptací Kupní smlouvy dle odst. 2.5. této Dohody smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč (slovy: pět tisíc korun českých) za každý započatý den prodlení.
- 11.2. Zadavatel je oprávněn požadovat na Dodavateli v případě prodlení s termínem dodávky Stroje dle odst. 5.1. této Dohody smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč (slovy: pět tisíc korun českých) za každý započatý den prodlení. Nárok na tuto smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každý započatý den prodlení má Zadavatel samostatně ve vztahu ke každému harvestorovému uzlu, který má být na základě této Dohody, resp. Kupní smlouvy, dodán.
- 11.3. Zadavatel je oprávněn požadovat na Dodavateli smluvní pokutu ve výši 2.500,- Kč (slovy: dva tisíce pět set korun českých) za každý započatý den prodlení v případě, že je v prodlení s termínem odstranění, resp. vyřízení, záručních vad dle odst. 8.9. této Dohody.
- 11.4. Zadavatel je oprávněn požadovat na Dodavateli smluvní pokutu ve výši 25.000,- Kč (slovy: dvacet pět tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení závazků, prohlášení a povinností ujednaných v ustanovení odst. 3.5., odst. 3.7, odst. 6.5. věta první, odst. 7.2., odst. 7.3., odst. 13.1., odst. 13.6. a odst. 13.10. této Dohody.
- 11.5. Zadavatel je oprávněn požadovat na Dodavateli smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč (slovy: jeden tisíc korun českých) za každý i započatý den prodlení s plněním povinností ujednané v ustanovení odst. 5.2. této Dohody.

- 11.6. Zadavatel je oprávněn požadovat na Dodavateli smluvní pokutu ve výši 2.500,- Kč (slovy: dva tisíce pět set korun českých) za každý započatý den prodlení se splněním povinnosti dle odst. 3.8., odst. 6.3., odst. 10.8., odst. 12.10. této Dohody.
- 11.7. Zadavatel je oprávněn požadovat na Dodavateli smluvní pokutu ve výši 1.500,- Kč (slovy: jeden tisíc pět set korun českých) za jeden den prodlení s plněním povinnosti ujednané v ustanovení odst. 8.8. této Dohody.
- 11.8. Zadavatel je oprávněn požadovat na Dodavateli smluvní pokutu ve výši 1.000,- Kč (slovy: jeden tisíc korun českých) za každé jednotlivé porušení povinnosti ujednané v ustanovení odst. 6.4. této Dohody.
- 11.9. V případě prodlení Zadavatele s úhradou řádně vystavené a doručené faktury je Dodavatel oprávněn požadovat zákonný úrok z prodlení.
- 11.10. Smluvní pokuta je splatná ve lhůtě 7 (sedmi) kalendářních dnů ode dne doručení písemné výzvy Dodavateli k jejímu uhrazení.
- 11.11. Smluvní strany vylučují aplikaci ustanovení § 2050 občanského zákoníku. Smluvní strany sjednávají, že Zadavatel je oprávněn požadovat náhradu škody vzniklé porušením smluvené povinnosti utvrzené smluvní pokutou v plné výši.
- 11.12. Zaplacení smluvní pokuty nezbavuje Dodavatele povinnosti splnit závazek utvrzený smluvní pokutou.
- 11.13. Dodavatel výslovně prohlašuje a činí nesporným, že výše smluvních pokut odpovídá významu a závažnosti povinností, jejichž plnění je ujednáním smluvních pokut utvrzováno a jako takové nejsou v rozporu s principy poctivého obchodního styku ani dobrými mravy.

## XII. DOBA TRVÁNÍ A UKONČENÍ DOHODY A KUPNÍ SMLOUVY

- 12.1. Tato Dohoda se uzavírá na dobu určitou, a to na dobu **4 (čtyř) let** ode dne její účinnosti (tj. od jejího uveřejnění v registru smluv) nebo do okamžiku, kdy objem dodávek z Kupních smluv uzavřených v rámci této Dohody dosáhne maximálního objemu dodávek stanoveného v odst. 2.6. této Dohody podle toho, která z těchto rozhodných skutečností nastane dříve. Tímto ustanovením zůstává nedotčena povinnost Dodavatele dokončit poskytování plnění dle Kupní smlouvy uzavřené v rámci této Dohody přede dnem ukončení této Dohody dle tohoto odstavce.
- 12.2. Tuto Dohodu lze ukončit písemnou dohodou Smluvních stran, přičemž účinky ukončení Dohody nastanou k okamžiku stanovenému v takové dohodě. Nebude-li takový okamžik stanoven, pak tyto účinky nastanou ke dni podpisu dohody oběma Smluvními stranami.
- 12.3. Platnost a účinnost této Dohody není závislá na platnosti nebo účinnosti jednotlivých Kupních smluv. Ukončení této Dohody dále nemá vliv na platnost a účinnost Kupních smluv již dříve uzavřených.
- 12.4. Poruší-li Smluvní strana Dohodu podstatným způsobem, je druhá Smluvní strana oprávněna bez zbytečného odkladu od této Dohody odstoupit. Odstoupení od této Dohody je účinné okamžikem jeho doručení druhé Smluvní straně způsobem dle odst. 12.11. této Dohody. Na straně Zadavatele je oprávněn učinit právní jednání spočívající v odstoupení od této Dohody výhradně Centrální zadavatel.

- 12.5. Odstoupením se závazek touto Dohodou založený ruší pouze ve vztahu k nesplněnému zbytku plnění. Závazky vyplývající z Kupních smluv uzavřených Dodavatelem a Zadavatelem do okamžiku účinnosti odstoupení od této Dohody zůstávají nedotčeny.
- 12.6. Smluvní strany se ujednaly, že za podstatné porušení této Dohody Dodavatelem, které Centrálního zadavatele opravňuje k odstoupení od této Dohody, se považuje zejména jednání, kdy:
- Dodavatel opakovaně nedodá Stroj řádně a včas dle odst. 5.1. této Dohody;
  - Dodavatel opakovaně neodstraní vady plnění, ani nedodá nový Stroj ve lhůtě dle odst. 5.7. této Dohody;
  - Dodavatel opakovaně neprovede záruční servis ve lhůtě dle odst. 6.3. této Dohody;
  - Dodavatel opakovaně neodstraní záruční vady ve lhůtě dle odst. 8.9. této Dohody;
  - dojde k porušení oznamovací povinnosti dle odst. 12.10. této Dohody;
  - dojde k opakovanému porušení povinnosti dle odst. 13.1. této Dohody.
- Smluvní strany činí nesporným, že za opakované jednání se považuje pro účely této Dohody takové jednání, kterého se Dodavatel dopustil více než dvakrát.
- 12.7. Zadavatel je oprávněn odstoupit od Kupní smlouvy zejména v případě, že:
- Dodavatel neprovede dodávku ani do 90 (devadesáti) dnů ode dne sjednaného termínu dodání dle odst. 5.1. této Dohody;
  - Dodavatel neodstraní vady plnění ani do 30 (třiceti) pracovních dnů ode dne uplynutí lhůty stanovené v odst. 5.7. této Dohody, ani v této lhůtě nedodá nový Stroj;
  - dojde k nejméně třikrát opakovanému výskytu stejné vady na Stroji v záruční době, přičemž tato vada v každém jednotlivém případě bránila užívání Stroje po dobu nejméně 20 pracovních dnů, ledaže Dodavatel na dobu řešení záručních vad zajistil Zadavateli k bezplatnému užívání náhradní Stroj stejného druhu a kvality;
  - celková výše smluvních pokut uplatněných vůči Dodavateli dosáhne 20 % z kupní ceny stanovené dle odst. 4.1. této Dohody.
- 12.8. Odstoupením od Kupní smlouvy se závazek založený konkrétní Kupní smlouvou ruší od počátku a strany Kupní smlouvy si jsou povinny vrátit vše, co si plnily, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 30 (třiceti) kalendářních dnů ode dne účinnosti odstoupení od konkrétní Kupní smlouvy.
- 12.9. Centrální zadavatel je dále oprávněn odstoupit od této Dohody a Pověřující i Centrální zadavatel jsou oprávněni odstoupit od Kupní smlouvy, dle které ještě nebylo Dodavatelem plněno, jestliže:
- bude rozhodnuto o likvidaci Dodavatele, bude na něj uvalena nucená správa, nebo bude uplatněn zajišťovací prostředek postihující podstatnou část majetku Dodavatele;
  - Dodavatel podá insolvenční návrh ohledně své osoby, bude rozhodnuto o úpadku Dodavatele nebo bude ve vztahu k Dodavateli vydáno jiné rozhodnutí s obdobnými účinky;
  - Dodavatel bude pravomocně odsouzen za úmyslný majetkový nebo hospodářský trestný čin;
  - Dodavatel poruší povinnost uvedenou a odst. 13.10. této Dohody.

- 12.10. Nastane-li některý z případů uvedených v odst. 12.9. písm. a) až c) této Dohody, je Dodavatel povinen informovat o této skutečnosti Zadavatele písemně do 3 (tří) kalendářních dnů od jejího vzniku.
- 12.11. Odstoupení od této Dohody, jakož i od Kupní smlouvy, musí být učiněno písemně doporučenou poštovní zásilkou na adresu sídla druhé Smluvní strany uvedené v obchodním rejstříku nebo datovou schránkou, jinak nemá právní účinky. Odstoupení je účinné dnem, kdy bylo doručeno druhé Smluvní straně. Pro případ pochybností Smluvní strany sjednávají, že odstoupení od této Dohody či od Kupní smlouvy bylo doručeno desátým kalendářním dnem od jeho odeslání oprávněnou stranou doporučenou poštovní zásilkou na adresu sídla druhé Smluvní strany uvedené v obchodním rejstříku, nebo desátým dnem od jeho odeslání datovou zprávou.
- 12.12. Ukončením této Dohody, jakož i Kupní smlouvy, podle tohoto článku není dotčen nárok na zaplacení smluvní pokuty nebo úroku z prodlení, pokud již dospěl, právo na náhradu škody vzniklé porušením smluvní povinnosti, právo z odpovědnosti za vady a záruky, ani ujednání, které má vzhledem ke své povaze zavazovat Smluvní strany i po ukončení této Dohody nebo Kupní smlouvy.

### **XIII. DALŠÍ POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN**

- 13.1. Dodavatel je povinen mít po celou dobu trvání této Dohody a jednotlivých Kupních smluv uzavřené pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou jeho činností třetím osobám, a to s výší pojistné plnění odpovídající nejméně výši kupní ceny dle odst. 4.1. této Dohody, tzn. kupní ceny za jeden celý harvestorový uzel. Na požádání Zadavatele je Dodavatel povinen ve lhůtě 3 (tří) pracovních dnů Zadavateli prokázat platnost tohoto pojištění.
- 13.2. Dodavatel a Zadavatel jsou povinni si poskytovat součinnost a vzájemně se informovat o všech okolnostech důležitých pro řádné a včasné plnění této Dohody a Kupních smluv.
- 13.3. Dodavatel se zavazuje poskytnout plnění dle této Dohody a dle Kupních smluv v souladu se zájmy Zadavatele a při veškeré své činnosti dbát jeho dobrého jména a nedopustit se jednání, které by mohlo dobré jméno Zadavatele jakkoliv ohrozit nebo poškodit.
- 13.4. Dodavatel se zavazuje plnit předmět plnění řádně a včas, s potřebnou odbornou péčí, podle pokynů Zadavatele a v souladu se zájmy Zadavatele, jakož i právními předpisy. Má-li Dodavatel pochybnost, zda zamýšlený úkon je či již není ve prospěch Zadavatele, je povinen o této skutečnosti (pochybnosti) Zadavatele neprodleně informovat a vyžádat si jeho písemné stanovisko, jak v dané záležitosti dále postupovat. V případě, že pokyny Zadavatele budou v rozporu s obecně závaznými právními předpisy, bude Dodavatel na tuto skutečnost povinen Zadavatele upozornit. Bude-li Zadavatel na takovém pokynu trvat, bude Dodavatel oprávněn splnění pokynu odmítnout.
- 13.5. Dodavatel bere na vědomí, že může být povinen umožnit osobám oprávněným k výkonu kontroly např. podle zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním Veřejné zakázky. Dále bere Dodavatel na vědomí, že může být podle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobil při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou služeb z veřejných výdajů.
- 13.6. Dodavatel se zavazuje poskytnout plnění dle této Dohody sám, nebo s využitím poddodavatelů uvedených v Příloze č. 5 této Dohody. Jakákoliv dodatečná změna osoby poddodavatele nebo zvětšení rozsahu plnění svěřeného poddodavateli musí být předem písemně

schválena Centrálním zadavatelem, ledaže by plnění původně svěřené poddodavatelí realizoval Dodavatel sám. Dodavatel se zavazuje, že bude řádně a včas hradit faktury svých poddodavatelů.

- 13.7. Dodavatel se zavazuje neprodleně oznámit písemnou formou Centrálnímu zadavateli překážky, které mu brání v plnění předmětu Dohody a výkonu dalších činností souvisejících s plněním předmětu Dohody a upozornit Centrálního zadavatele na potenciální rizika vzniku škod a včas a řádně dle svých možností provést taková opatření, která riziko zcela vyloučí nebo sníží.
- 13.8. Dodavatel se zavazuje chránit osobní údaje, data a duševní vlastnictví Zadavatele a třetích osob.
- 13.9. Veškeré používané komponenty Strojů nesmí porušovat ustanovení zákona č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a ustanovení dalších obecně závazných právních předpisů, které oblast ochrany zdraví v aktuálním čase upravují. Zadavatel preferuje použití komponentů s certifikací „Ekologicky šetrný výrobek“ nebo jinou rovnocennou certifikací.
- 13.10. Dodavatel se zavazuje po celou dobu trvání této Dohody zajistit dodržování veškerých právních předpisů, zejména pak pracovněprávních (zejména ve vztahu k odměňování, pracovní době, době odpočinku mezi směnami, placení přesčasů), dále předpisů týkajících se oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, tj. zejména zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů, a to vůči všem osobám, které se na plnění Veřejné zakázky podílejí (a bez ohledu na to, zda budou činnosti prováděny Dodavatelem či jeho poddodavatelí). Dodavatel se také zavazuje zajistit, že všechny osoby, které se na plnění zakázky podílejí (a bez ohledu na to, zda budou činnosti prováděny Dodavatelem či jeho poddodavatelí), jsou vedeny v příslušných registrech, jako například v registru pojištěnců ČSSZ, a mají příslušná povolení k pobytu v ČR.

Dodavatel je povinen oznámit Centrálnímu zadavateli, že vůči němu či jeho poddodavatelí bylo orgánem veřejné moci (zejména Státním úřadem inspekce práce či oblastními inspektoráty, Krajskou hygienickou stanicí apod.) zahájeno řízení pro porušení právních předpisů, jichž se dotýká ujednání tohoto ustanovení Dohody, a k němuž došlo při plnění této Dohody nebo v souvislosti s ní, a to nejpozději do 10 dnů od doručení oznámení o zahájení řízení. Součástí oznámení Dodavatele bude též informace o datu doručení oznámení o zahájení řízení. Dodavatel je povinen předat Centrálnímu zadavateli kopii pravomocného rozhodnutí, jímž se toto řízení končí, a to nejpozději do 10 dnů ode dne, kdy rozhodnutí nabude právní moci. Současně s kopií pravomocného rozhodnutí Dodavatel poskytne Centrálnímu zadavateli informaci o datu nabytí právní moci rozhodnutí. V případě, že Dodavatel (či jeho poddodavatel) bude v rámci těchto řízení pravomocně uznán vinným ze spáchání přestupku, správního deliktu či jiného obdobného protiprávního jednání, je Dodavatel povinen přijmout nápravná opatření a o těchto, včetně jejich realizace, písemně informovat Centrálního zadavatele, a to v přiměřené lhůtě stanovené po dohodě s Centrálním zadavatelem.

#### **XIV. CRIMINAL COMPLIANCE DOLOŽKA**

- 14.1. Smluvní strany níže svým podpisem stvrzují, že v průběhu vyjednávání o Dohodě, resp. v průběhu zadávacího řízení, jehož výsledkem je tato Dohoda, vždy jednaly a postupovaly čestně a transparentně a současně se zavazují, že takto budou jednat i při plnění Dohody a veškerých činnostech s ní souvisejících.
- 14.2. Smluvní strany se dále zavazují vždy jednat tak a přijmout taková opatření, aby nedošlo ke vzniku důvodného podezření ze spáchání trestného činu či k samotnému jeho spáchání (včetně formy účastenství), v důsledku tedy jednat tak, aby kterákoliv ze Smluvních stran nemohla být přičtena odpovědnost podle zákona č. 418/2011 Sb., o trestní odpovědnosti právnických osob a řízení



**Příloha č. 3: Záruční dokumentace harvestorů a vyvážče (předložena Dodavatelem)**

**Příloha č. 4: Nabídkový list (vyplněný Dodavatelem)**

**Příloha č. 5: Seznam poddodavatelů (předložena Dodavatelem)**

**Příloha č. 6: Záruční podmínky výrobce harvestorů a vyvážče (předložena Dodavatelem)**

V Hradci Králové dne *dle el. podpisu*

V Plané dne *dle el. podpisu*

Za Centrálního zadavatele:

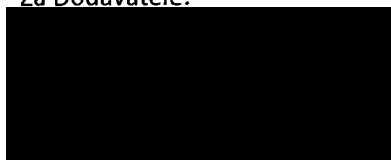


.....



**Lesy České republiky, s.p.**

Za Dodavatele:



Vlastimil Zeman

jednatel

**MERIMEX s.r.o.**

**Příloha č.1 Rámcové dohody  
„Kupní smlouva“**

**THE PUBLIC INTEREST IN THE  
"REVENUE" REPORT**

## KUPNÍ SMLOUVA

dle ustanovení § 2079 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“) a ustanovení § 134 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**ZZVZ**“)

**[bude doplněno]**

se sídlem **[bude doplněno]**

IČO: **[bude doplněno]**

DIČ: **[bude doplněno]**

zapsaný v obchodním rejstříku vedeném **[bude doplněno]**, oddíl **[bude doplněno]**, **[bude doplněno]**

zastoupený **[bude doplněno]**

(dále jako „**Kupující**“)

**a**

**MERIMEX s.r.o.**

se sídlem: Útočiště 649, 431 51 Klášterec nad Ohří

IČO: 60 28 09 21

DIČ: CZ 60 28 09 21

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Ústí nad Labem, oddíl C, vložka 6741

zastoupená: Vlastimilem Zemanem, jednatelem

Bankovní spojení: KB, a.s.,

Čísla účtů: 2108030227 / 0100 pro platby v CZK, 7704030277 / 0100 pro platby v EUR.

Korespondenční adresa: MERIMEX s.r.o., Dolní Jadruž 55, 348 15 Planá

(dále jako „**Prodávající**“) na straně druhé

(Prodávající a Kupující dále též společně jako „**Smluvní strany**“ a každý jednotlivě jako „**Smluvní strana**“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto **Kupní smlouvu** (dále jen „**Smlouva**“)

### PREAMBULE:

#### VZHLEDEM K TOMU, ŽE:

- (A) Lesy České republiky, s.p., jako centrální zadavatel zahájil formou otevřeného řízení dle ZZVZ centralizované zadávací řízení na nadlimitní veřejnou zakázku na dodávky harvestorových uzlů ev. č. Z2021-035472 (dále jen „**Veřejná zakázka**“),
- (B) Prodávající jako dodavatel podal v zadávacím řízení řádně a včas nabídku, která byla v souladu se ZZVZ a pravidly hodnocení nabídek dle zadávací dokumentace pro Veřejnou zakázku, resp. její část II. - Harvestorový uzel střední, vyhodnocena jako ekonomicky nejvýhodnější,

- (C) uzavřel Lesy České republiky, s.p. a Prodávající dne [redacted] rámcovou dohodu na dodávky harvestorových uzlů ve smyslu ustanovení § 131 an. ZZVZ, ev. č. [redacted] (dále jen „**Rámcová dohoda**“) a
- (D) Kupující má zájem realizovat na základě Rámcové dohody dílčí veřejnou zakázku, tj. dodávku harvestorového uzlu/harvestorových uzlů,

**BYLO SMLUVNÍMI STRANAMI SJEDNÁNO NÁSLEDUJÍCÍ:****I. PŘEDMĚT SMLOUVY**

- 1.1 Prodávající se touto Smlouvou zavazuje Kupujícímu za podmínek vymezených v Rámcové dohodě dodat předmět koupě, jak je specifikovaný v čl. II. této Smlouvy, a umožnit mu nabýt k předmětu koupě vlastnického právo.
- 1.2 Kupující se zavazuje, že předmět koupě za podmínek specifikovaných v Rámcové dohodě převezme a zaplatí za něj Prodávajícímu v čl. II této Smlouvy specifikovanou kupní cenu.

**II. PŘEDMĚT KOUPE A KUPNÍ CENA**

- 2.1 Předmět koupě je specifikovaný v Příloze č. 1 této Smlouvy. Příloha č. 1 tvoří neoddělitelnou součást této Smlouvy a je pro Smluvní strany závazná.
- 2.2 Kupující se zavazuje za předmět koupě, jak je specifikován v odst. 2.1. této Smlouvy, zaplatit celkovou kupní cenu ve výši [redacted] **EUR bez DPH**, která odpovídá nebo je, v závislosti na počtu kusů, odpovídajícím násobkem kupní ceny stanovené v odst. 4.1. Rámcové dohody, a **příslušnou výši DPH**. Úhrada kupní ceny bude provedena za podmínek stanovených v čl. X. Rámcové dohody. V souladu s ustanovením odst. 4.4. Rámcové dohody bude ke kupní ceně připočtena daň z přidané hodnoty dle její sazby stanovené účinným právním předpisem ke dni uskutečnění zdanitelného plnění, pokud je Prodávající jejím plátcem.
- 2.3 Uzavřením této Smlouvy se Prodávající zavazuje poskytovat Kupujícímu i veškerá další plnění v souladu a za podmínek ujednaných v Rámcové dohodě.

**III. TERMÍN A MÍSTO PLNĚNÍ**

- 3.1 Prodávající se zavazuje dodat Kupujícímu předmět koupě nejpozději do [redacted] od účinnosti této Smlouvy, přičemž o přesném datu dodání Prodávající Kupujícího řádně a včas vyrozumí v souladu s ust. odst. 5.2. Rámcové dohody.
- 3.2 Místem plnění pro účely této Smlouvy Smluvní strany sjednávají [redacted].

**IV. KONTAKTNÍ OSOBY**

- 4.1 Osobou oprávněnou jednat ve věcech smluvních, záručního servisu a záruky za jakost za Kupujícího je:

[redacted]

Osobou pověřenou jednat za Kupujícího při převzetí předmětu plnění je:

[redacted]

- 4.2 Osobou oprávněnou jednat ve věcech smluvních, záručního servisu a záruky za jakost za Prodávajícího je:

[bude doplněno při podpisu Smlouvy]; [kontakt: e-mail a telefon]

Osobou pověřenou jednat za Prodávajícího při předání předmětu plnění je:

[bude doplněno při podpisu Smlouvy]; [kontakt: e-mail a telefon]

## V. SPOLEČNÁ USTANOVENÍ

- 5.1 Práva a povinnosti touto Smlouvou výslovně neupravená se řídí příslušnými ustanoveními Rámcové dohody, pokud zde výslovná úprava chybí, řídí se práva a povinnosti právním řádem České republiky, zejména občanským zákoníkem.

## VI. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 6.1 Smlouva se uzavírá elektronicky a jako taková se vyhotovuje v počtu 1 (jednoho) originálu.
- 6.2 Smlouvu lze měnit či doplňovat pouze formou písemných dodatků podepsaných oběma Smluvními stranami a v rozsahu, v jakém to připouští právní řád.
- 6.1 Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma Smluvními stranami. Účinnosti tato Smlouva nabývá dnem uveřejnění v registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZRS“), nebo podpisem této Smlouvy oběma Smluvními stranami, pokud povinnost uveřejnění dle ZRS nevznikne.
- 6.2 Smluvní strany prohlašují, že si Smlouvu před jejím podpisem přečetly, jejímu obsahu rozumí a bez výhrad s ním souhlasí. Smlouva je vyjádřením jejich pravé, skutečné, svobodné a vážné vůle, na důkaz čehož níže připojují, prosty omylu, své vlastnoruční podpisy.
- 6.3 Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující přílohy:

**Příloha č. 1: Specifikace předmětu koupě**

V Hradci Králové dne [bude doplněno] V [bude doplněno] dne [bude doplněno]  
Za Kupujícího: Za Prodávajícího:

.....  
[bude doplněno]

[bude doplněno]

[bude doplněno]

.....  
[bude doplněno]

[bude doplněno]

[bude doplněno]



LESY ČESKÉ REPUBLIKY, S.P

SML- \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

**PŘÍLOHA Č. 1: PŘEDMĚT KOUPE**

SPECIFIKACE HARVESTOROVÉHO UZLU	Počet kusů	Jednotková cena v EUR bez DPH (za jeden celý harvestorový uzel)
		[cena bez DPH]
		[cena bez DPH]
		[cena bez DPH]
		[cena bez DPH]
		[cena bez DPH]
		[cena bez DPH]
		[cena bez DPH]
		[cena bez DPH]
		[cena bez DPH]
		[cena bez DPH]
<b>CELKOVÁ CENA ZA PŘEDMĚT KOUPE:</b>		[cena bez DPH]

**Příloha č.2 Rámcové dohody  
„Technická specifikace Harvestor a Vyvážec“**



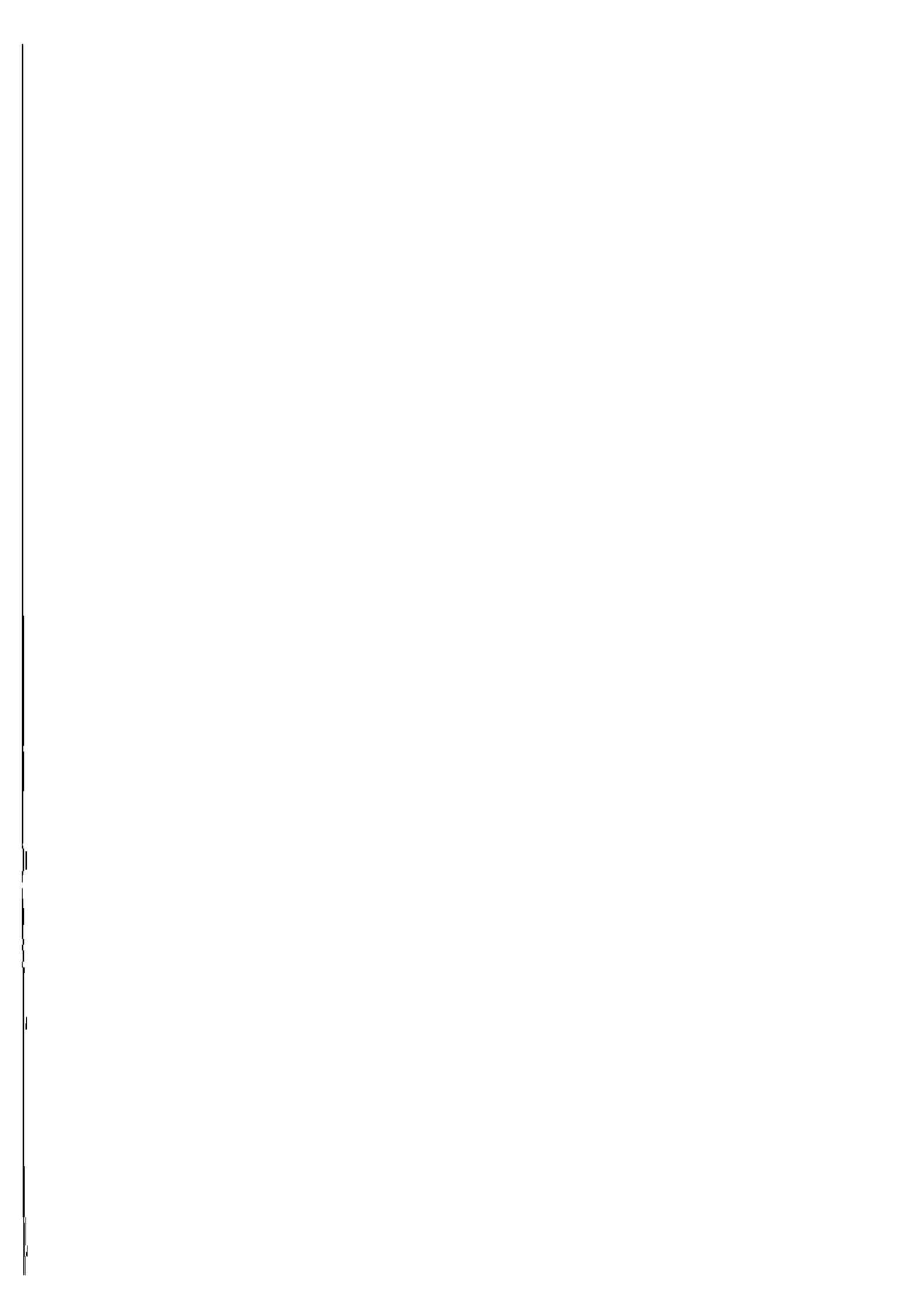
Technická specifikace: Harvester - střední		Nabízený model: John Deere 1170G 8WD	
	Název parametru	Požadovaný parametr	Parametry dodavatele
Motor	Výkon motoru	min. 155 kW	155 kW
	Emisní limit platný v době dodání	min. EURO V	EURO V
Podvozek	8 kolový podvozek s náhonem na všechna kola	ANO	ANO
	Rozměr zadních pneumatik	min. 700x24,5" šipový vzor	710x24,5" (2920 mm) FK TRS2
	Rozměr předních pneumatik	min. 700x24,5" šipový vzor	710x24,5" (2920 mm) FK TRS2
	Nádrž	min. 300 litrů	300 l
	Úhel natočení řízení	min. +/- 44 °	+/- 44 °
	Nápravy - hydromechanická uzávěrka vpředu i vzadu	ANO	ANO
	Přední boogie náprava vyvažovaná - tandemová	ANO	ANO
	Zadní boogie náprava vyvažovaná - tandemová	ANO	ANO
Hydraulický jeřáb	Dosah ramena	min. 10,0 metrů	10,0 m CH6 sIBC
	Umístění před kabinou nebo v ose kabiny umožňující práci s jeřábem před kabinou	ANO	ANO
	Konstrukce - paralelní rameno	ANO	ANO
	Tlumení hydraulického jeřábu	ANO	ANO
	Automatické polohování hydraulického jeřábu	ANO	ANO
	Zdvihový moment	min. 160 kNm	165 kNm
	Otočný moment	min. 45 kNm	45 kNm
	Úhel otočení	min. 220 °	220 °
Káecí hlavice	Úřez	min. 620 mm	620 mm (H424)
	Maximální otevření horních nožů	min. 610 mm	610 mm
	Maximální otevření dolních nožů	min. 670 mm	670 mm
	Maximální otevření válců	min. 640 mm	640 mm
	Řezací ústrojí	výsuv pily s integrovaným mazacím systémem řetězu	ANO
	Hydr. motory posuvu	min. 3	4
	Podavací válce - kovové hroty	min. 3	4
	Počet fixních nožů	min. 2	2
	Počet oohvblivých nožů	min. 4	4
	Závěs hlavice s dvojitou brzdou	ANO	ANO
Pracovní kabina	Odkornovací válce pro odkornění kůrovcového dřeva	ANO	ANO
	Ochranné kryty válců	ANO	ANO
	Bezpečnostní kabina splňující předpisy ISO (ROPS, FOPS, OPS)	ANO	ANO otáčecí a vyrovnávací
	Signalizace provozních dat	ANO	ANO
	Klimatizace	ANO	ANO
	Nezávislé topení	ANO	ANO
	Vyhřívání a odvětrávání sedadla se vzduchovým pérovaním	ANO	ANO
	Sluneční clony na všechna okna	ANO	ANO
	Ohříváč jídla	ANO	ANO
	Chladicí box	ANO	ANO
	Vestavěné rádio	ANO	ANO
	Couvací kamera	ANO	ANO
	Pracovní osvětlení na kabině LED min. 12 ks, pracovní osvětlení na hydraulické ruce LED min. 2 ks, pracovní osvětlení pro podsvícení podrostu LED - min. 4 ks	ANO	ANO 14/4/6/ks
Odnímatelný maják oranžové nebo žluté barvy	ANO	ANO	
Operační systém PC	Řídicí systém stroje kompatibilní s operačním systémem Windows; v českém jazyce	ANO	ANO
	Veškerá nastavení v českém jazyce	ANO	ANO
	Barevná tiskárna pro formát do velikosti A4 včetně	ANO	ANO
	Připojení externích zařízení prostřednictvím portu USB	ANO	ANO
	Sortimentace - možnost nastavení konkrétních dřevin a sortimentů dle výroby a jejich reálné ceny na trhu	ANO	ANO
	Zařízení sledující spotřebu paliv bez možnosti zásahu obsluhy	ANO	ANO
	Zařízení sledující reálné využití stroje a jeho provozní stav	ANO	ANO
	GPS navigace použitím el. map v formátu TIF, TFW	ANO	ANO
	Kancelářská verze (pro notebook) programu harvestoru pro práci se staženými daty z harvestoru	ANO	ANO
	Výstup USB	ANO	ANO
Ostatní výbava	Plnicí čerpadlo na motorovou naftu	ANO	ANO
	Plnicí čerpadlo el. - na hydraulický olej	ANO	ANO
	Vakuové čerpadlo	ANO	ANO
	Biologicky odbouratelný hydraulický olej	ANO	ANO
	Centrální mazání s plnicím čerpadlem	ANO	ANO
	Automatický hasicí systém	ANO	ANO
	Odlučovač vody pro palivový systém	ANO	ANO
	Offline filtr pro hydraulický systém	ANO	ANO
	Ochranný rám na kryt motoru	ANO	ANO
	Sada nářadí na denní údržbu	ANO	ANO
	Elektronická průměrka	ANO	ANO
	Kolopásky pro příslušné pneumatiky	1x	1 pár
	Řetězy pro příslušné pneumatiky	1x	1 pár
	Katalog náhradních dílů	ANO	ANO
	Ruční práškový hasicí přístroj	ANO	ANO
Biologicky odbouratelný hydraulický olej	ANO	ANO	
Environmentální sada pro ochranu životního prostředí: 10 Kg sypkého sorbentu, 1x lopatka, +x ruční smeták, 3x úložný sáček, 3x výstražná nálepka, NEBEZPEČNÝ ODPAD, 1x plastový sud 60l s UN kódem	ANO	ANO	
Jedno balení syntetického biologicky odbouratelného oleje v hydraulickém okruhu stroje - min. 200l	ANO	ANO 200l	
Rozměry	Světla výška	min. 610 mm	615 mm
	Délka bez hydraulické ruky	max. 8050 mm	7450 mm
	Šířka s nabízenými pneumatikami	max. 2950 mm	2920 mm
	Transportní výška	max. 3900 mm	3898 mm
	Hmotnost v základním provedení	max. 23 000 kg	20250 Kg

\* Schopnost splnit parametry označené v této specifikaci Zadavatelem výrazem "ANO" nebo slovním popisem, potvrdí dodavatel rovněž uvedením výrazu "ANO" a případně slovním upřesněním parametru nabízeného modelu. U parametrů, u nichž je Zadavatelem stanovena minimální/maximální hodnota parametru, dodavatel uvede konkrétní číselnou hodnotu tohoto parametru platnou pro jím nabízený model.



Technická specifikace: Vybáječ - střední		Nabízený model: John Deere 1210G 8WD	
	Název parametru	Požadovaný parametr	Parametry dodavatele
Motor	Výkon motoru	min. 155 kW	156 kW
	Odlučovač vody z paliva	ANO	ANO
	Emisní limit platný v době dodání	min. EURO V.	EURO V
Podvozek	Konfigurace podvozku	8x8	8x8
	Odpojení zadní nápravy od převodovky	ANO	ANO
	Rámová brzda	ANO	ANO
	Přední boogie náprava vyvažovaná - tandemová	ANO	ANO
	Zadní boogie náprava vyvažovaná - tandemová	ANO	ANO
	Nádrž PHM	min. 160 l	167 l
Pneumatiky	Velikost a typ zadních pneumatik se šípovým vzorem	min. 700 x 26,5 mm	710x26,5"(2956) FK TRS2
	Velikost a typ zadních pneumatik se šípovým vzorem	min. 700 x 26,5 mm	710x26,5"(2956) FK TRS2
Rozměry	Délka	max. 11 000 mm	10820 mm
	Ložná plocha	min. 5500 mm	5500 mm
	Počet páru klanic	min. 4 ks	4 ks
	Šířka při osazení nabízenými pneumatikami	max. 2990 mm	2956 mm
	Transportní výška	max. 3900 mm	3800 mm
	Nosnost	min. 13000 kg	13000 kg
	Světlná výška při osazení s nabízenými pneumatikami	min. 600 mm	660 mm
	Provozní hmotnost	max. 21000 kg	20300 kg
	Úhel natočení řízení	min. +/- 44 °	+/- 44 °
Kabina	Bezpečnostní kabina splňující předpisy ISO (ROPS, FOPS, OPS)	ANO	ANO otáčecí a vyrovnávací
	Klimatizace	ANO	ANO
	Kamera zadní a přední	ANO	ANO
	Vyhřívané a odvětrávané sedadlo se vzduchovým perováním	ANO	ANO
	Stěrač a ostříkovač předního okna, stěrače bočních oken	ANO	ANO
	Nezávislé topení	ANO	ANO
	Sluneční clony na všechna okna	ANO	ANO
	Vestavěné rádio	ANO	ANO
	Odnímatelný maják oranžové barvy	ANO	ANO
	Ohřívač jídla	ANO	ANO
	Chladicí box	ANO	ANO
	Operační systém PC	Řídicí systém stroje kompatibilní s operačním systémem Windows; v českém jazyce	ANO
Veškeré nastavení v českém jazyce		ANO	ANO
Připojení externích zařízení prostřednictvím portu USB		ANO	ANO
Zařízení sledující reálné využití stroje a jeho provozní stav, celkový pracovní čas dle operátorů, efektivní pracovní doba		ANO	ANO
GPS navigace s použitím el. map používaných u LČR		ANO	ANO
Elektrický systém	Pracovní osvětlení na kabině (LED diody)	min. 10 ks	14 ks
	Pracovní osvětlení na HR (LED diody)	min. 2 ks	2 ks
Hydraulická ruka s drapákem	Dosah	min. 10 m	10,0 m CF7 s IBC
	Maximální zdvihový moment	min. 125 kNm	125 kNm
	Tlumení hydraulického drapáku	ANO	ANO
	Mezikus pro připojení drapáku s jednou brzdou	ANO	ANO
	Drapák, zesílený	min. 0,35 m <sup>2</sup>	0,35 m <sup>2</sup>
	Úhel otočení	min. 360°	380°
Ostatní	Otočný moment	min. 32 kNm	32 kNm
	Plnicí čerpadlo na motorovou naftu	ANO	ANO
	Plnicí čerpadlo na hydraulický olej	ANO	ANO
	Vakuové čerpadlo	ANO	ANO
	Olej biologicky odbouratelný syntetický	ANO	ANO
	Sada nářadí pro denní údržbu	ANO	ANO
	Radlice	ANO	ANO
	Kolopásky pro příslušné pneumatiky	1x	1 pár
	Řetězy pro příslušné pneumatiky	1x	1 pár
	Offline filtr pro hydraulický systém	ANO	ANO
	Centrální mazání s plnicí pumpou	ANO	ANO
	Ruční hasicí přístroj	ANO	ANO
	Environmentální sada pro ochranu životního prostředí: 10 kg sypkého sorbentu (ECO DRY), 1 x lopatka, 1 x ruční smeták, 3 x úložný sáček, 3 x výstražná nálepka NEBEZPEČNÝ ODPAD, 1 x plastový sud 60 l s UN kódem	ANO	ANO
	Jedno balení syntetického biologicky odbouratelného oleje v hydraulickém okruhu stroje - min. 200 l	ANO	ANO 200 l
	Automatický hasicí systém	ANO	ANO
	Těžné zařízení	ANO	ANO
	Další vybava	Svěrný oplen pro vyvážení dlouhého dříví	ANO

\* Schopnost splnit parametry označené v této specifikaci Zadavatele výrazem "ANO" nebo slovním popisem, potvrdí dodavatel rovněž uvedením výrazu "ANO" a případně slovním upřesněním parametru nabízeného modelu. U parametrů, u nichž je Zadavatelem stanovena na minimální/maximální hodnota parametru, dodavatel uvede konkrétní číselnou hodnotu tohoto parametru platnou pro jím nabízený model.



**Příloha č.3 Rámcové dohody  
„Záruční dokumentace Harvestor“**

—

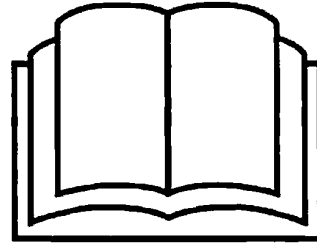
—

—

## COPYRIGHT (AUTORSKÁ PRÁVA)

Překlad původního návodu. Všechny informace, ilustrace a specifikace v této příručce vycházejí z nejnovějších informací dostupných v době publikování. Právo provádět kdykoli změny bez předchozího upozornění je vyhrazeno.

*COPYRIGHT © 2021  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION ® Manual  
Previous Editions  
Copyright © 2008 - 2020*



## PŘEDMLUVA

Tato příručka popisuje provoz vašeho stroje a poskytuje informace o konstrukci a funkci stroje, které jsou nutné pro správné používání a péči o stroj.

Informace obsažené v této příručce pomohou operátorovi provozovat stroj bezpečným a účinným způsobem. Ujistěte se, aby tato příručka byla vždy po ruce a dostupná všem osobám, které se podílejí na provozu stroje.

Pokud tuto příručku ztratíte nebo bude zničena nebo v nečitelném stavu, kontaktujte společnost John Deere nebo svého nejbližšího dodavatele John Deere a požádejte o výměnu. Pokud stroj prodáváte, nezapomeňte tuto příručku předat novému majiteli.

Neustálá snaha společnosti John Deere o zlepšování výrobků vede ke změnám stroje, které nejsou popsány v této příručce. Pokud potřebujete aktuální informace o svém stroji, nebo máte dotazy ohledně této příručky, kontaktujte společnost John Deere nebo svého dodavatele John Deere.

K obsluze zařízení jsou oprávněny pouze osoby odborně vyškolené pro práci s technikou John Deere. Kromě toho si operátor musí prostudovat všechny pokyny, které jsou v této příručce uvedeny a porozumět jim.

Nesprávná obsluha a údržba tohoto stroje může být nebezpečná a může mít za následek těžké nebo i smrtelné zranění. Proto je velmi důležité, abyste při provozu nebo údržbě stroje dodržovali všechny pokyny uvedené v této příručce a během školení.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Zobrazte formulář ES prohlášení o shodě otevřením uvedeného odkazu.

Originální verze dokumentu je součástí dodávky každého stroje.

Tento dokument se vztahuje k následujícím směrnici EU:

2006/42/ES

2014/30/EU

## VAROVÁNÍ DLE KALIFORNSKÉHO ZÁKONA PROPOSITION 65

Výfukové plyny vznětového motoru, některé jejich složky a určité součásti stroje obsahují nebo emitují chemické látky, které jsou v americkém státě Kalifornie známé tím, že způsobují vznik rakoviny a vrozených vad nebo mají jiné škodlivé vlivy na reprodukci. Kromě toho určité kapaliny obsažené ve stroji a určité produkty opotřebení součástí obsahují nebo emitují chemické látky, které jsou v americkém státě Kalifornie známé tím, že způsobují vznik rakoviny a vrozených vad nebo mají jiné škodlivé vlivy na reprodukci.

## PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE KONTROLY EMISÍ

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE KONTROLY EMISÍ U.S. AKANADY

VAŠE ZÁRUČNÍ PRÁVA A POVINNOSTI

Pro zjištění, zda se na motor John Deere vztahuje rozšířená záruka, popsaná níže, vyhledejte štítek "Informace o kontrole emisí" na vašem motoru. Pokud je motor provozován ve Spojených Státech nebo Kanadě a na informačním štítku Kontroly emisí je uvedeno: "Tento motor splňuje požadavky US EPA na vznětové motory nesilničních a stacionárních strojů" nebo "Tento motor splňuje požadavky US EPA na vznětové motory nesilničních strojů", odvolávejte se na "Prohlášení o záruce kontroly emisí US a Kanady". Pokud je motor provozován v Kalifornii a na informačním štítku je uvedeno: "Tento motor splňuje požadavky US EPA a CARB na vznětové motory nesilničních strojů" nebo "Tento motor splňuje požadavky US EPA a Kalifornie na emisní limity vznětových motorů nesilničních strojů", odvolávejte se na "Prohlášení o záruce kontroly emisí Kalifornie".

Záruky uvedené na tomto osvědčení se vztahují pouze na součásti vašeho motoru, které ovlivňují úroveň emisí. Záruka na kompletní motor bez součástí ovlivňujících emise je poskytována samostatně. Pokud máte jakékoliv dotazy, týkající se Vašich záručních práv a odpovědností, obraťte se na John Deere na telefonním čísle 1-319-292-5400.

## ZÁRUČNÍ ODPOVĚDNOST JOHN DEERE

John Deere zaručuje koncovému kupci a každému následnému kupci, že tento vznětový motor pro nesilniční stroje, včetně všech součástí a systému kontroly emisí, byl konstruován, vyroben a vybaven tak, aby v okamžiku prodeje splňoval paragraf 213 zákona o ochraně ovzduší, neobsahoval vady materiálu nebo zpracování, které mohou způsobit, že nebudou splněny požadavky platných směrnic US EPA. Záruka platí po dobu pěti let od uvedení motoru do provozu nebo 3000 hodin provozu (platí první dosažený údaj).

V případě oprávněných nároků John Deere po dobu uvedené platnosti záruky zajistí podle vlastního uvážení opravu nebo výměnu veškerých součástí, obsahujících vadu materiálu nebo zpracování, které by mohly zvýšit emise jakéhokoliv regulované škodlivé látky, a to zdarma včetně nákladů spojených s diagnostikou a opravou nebo výměnou součásti ovlivňující úroveň emisí. Záruční krytí má omezení a výjimky uvedené níže. K součástem, které ovlivňují úroveň emisí, patří součásti motoru, vyvinuté pro kontrolu emisí:

- Soustava sání vzduchu
- Palivová soustava
- Zapalovací soustava
- Systémy recirkulace výfukových plynů
- Zařízení pro úpravu výfukových plynů (aftertreatment)
- Ventily odvětrávání klikové skříně
- Snímače
- Elektronické řídicí jednotky motoru

## VÝJIMKY ZE ZÁRUKY NA EMISE

John Deere může odmítnout záruční reklamace závad nebo chyb, pokud jsou způsobeny:

- Nепrováděním údržby podle požadavků uvedených v návodu k použití
- Používáním motoru / zařízení způsobem, pro který nebyly konstruovány
- Nesprávným používáním, zanedbáním nebo nesprávným prováděním údržby, neschválenými úpravami nebo změnami
- Nehodami, za které nenese odpovědnost, nebo vlivem vyšší

Vznětový motor pro mimosilniční stroje je určen pro provoz s motorovou naftou, splňující specifikace uvedené v oddílu Paliva, maziva a chladicí kapaliny v návodu k použití. Používání jiného paliva může poškodit systém kontroly emisí motoru / zařízení a používání takového paliva není povoleno

V rozsahu stanoveném zákonem není John Deere odpovědný za poškození jiných součástí motoru, způsobené závadou součásti ovlivňující úroveň emisí, pokud tyto jiné součásti nejsou kryté standardní zárukou.

TATO ZÁRUKA VÝSLOVNĚ NAHRAZUJE JAKÉKOLIV JINÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNĚ UVEDENÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ, VČETNĚ ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL. ODSTRANĚNÍ ZÁVAD V RÁMCI TĚTO ZÁRUKY SE OMEZUJE NA POSKYTNUTÍ MATERIÁLU A SLUŽEB ZDE SPECIFIKOVANÝCH. ZE ZÁKONA NEJSOU JOHN DEERE ANI AUTORIZOVANÝ DISTRIBUTOR NEBO PRODEJCE MOTORŮ JOHN DEERE ANI AUTORIZOVANÁ OPRAVNA NEBO JAKÁKOLIV FIRMA SPOJENÁ S JOHN DEERE ODPOVĚDNÍ ZA VEDLEJŠÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY.

## PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE NA REGULACI EMISÍ PRO ROKY 2019 AŽ 2021

### PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE NA REGULACI EMISÍ V KALIFORNII

#### VAŠE ZÁRUČNÍ PRÁVA A POVINNOSTI

Abyste zjistili, zda se na motor John Deere vztahují další záruky uvedené níže, podívejte se na štítek „Informace o regulaci emisí“ umístěný na motoru. Je-li motor provozován ve Spojených státech nebo v Kanadě a na štítku na motoru je uvedeno: „Tento motor splňuje požadavky předpisů US EPA pro nesilniční a stacionární vznětové motory“ nebo „Tento motor splňuje požadavky předpisů US EPA pro nouzové stacionární vznětové motory“, viz „Prohlášení o záruce na regulaci emisí v USA a Kanadě“. Je-li motor provozován v Kalifornii a na štítku na motoru je uvedeno: „Tento motor splňuje požadavky předpisů US EPA a CARB pro nesilniční vznětové motory“, viz také „Prohlášení o záruce na regulaci emisí v Kalifornii“.

Záruky uvedené v tomto certifikátu se vztahují pouze na díly a součásti motoru související s emisemi. Kompletní záruka na motor, bez dílů a součástí souvisejících s emisemi, je poskytována samostatně. Máte-li jakékoli dotazy týkající se vašich záručních práv a odpovědností, obraťte se na společnost John Deere na telefonním čísle 1-319-292-5400.

#### PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE NA REGULACI EMISÍ V KALIFORNII:

Kalifornský úřad pro čistotu ovzduší (CARB, California Air Resources Board) vysvětluje záruku na systémy regulace emisí pro nesilniční vznětové motory vyrobené v letech 2019 až 2021. V Kalifornii musí být nové nesilniční motory navrženy, vyrobeny a vybaveny tak, aby splňovaly přísné státní normy ochrany proti smogu. Společnost John Deere musí ručit za systém regulace emisí na vašem motoru po dobu uvedenou níže za předpokladu, že nedošlo k nesprávnému použití, zanedbání nebo nesprávné údržbě motoru.

Systém regulace emisí může obsahovat díly jako systém vstřikování paliva či systém sání vzduchu. Součástí mohou být dále hadice, pásy, přípojky a další podsestavy související s emisemi.

Společnost John Deere zaručuje koncovým a všem následným kupujícím, že tento nesilniční vznětový motor byl navržen, vyroben a vybaven v souladu se všemi předpisy přijatými CARB platnými v době prodeje a nevykazuje vady materiálu a zpracování, které by způsobily selhání dílu, na nějž se záruka vztahuje a který je ve všech podstatných ohledech totožný s dílem popsáním v žádosti společnosti John Deere o certifikaci, po dobu pěti let ode dne, kdy byl motor dodán koncovému kupujícímu nebo 3 000 hodin provozu, podle toho, co nastane dříve u všech motorů s výkonem 19 a více kW. Není-li k dispozici prostředek k měření doby provozu, platí záruka motoru po dobu pěti let.

#### VÝJIMKY ZE ZÁRUKY NA REGULACI EMISÍ:

Společnost John Deere může odmítnout nároky na záruku za vady způsobené použitím dodatečných nebo

upravených dílů, které nebyly vyňaty z požadavků CARB. Upravený díl je poprodejní díl, jehož účelem je nahradit původní díl související s emisemi, který není ve všech ohledech funkčně identický a který jakýmkoli způsobem ovlivňuje emise. Dodatečný díl je poprodejní díl, který není upraveným nebo náhradním dílem.

Společnost John Deere, autorizovaný distributor motoru, prodejce, opravárenské zařízení nebo jakákoliv společnost přidružená ke společnosti John Deere v žádném případě neponese odpovědnost za náhodné nebo následné škody.

#### ZÁRUČNÍ ODPOVĚDNOSTI SPOLEČNOSTI JOHN DEERE:

V případě, že nastanou podmínky vyžadující uplatnění záruky, společnost John Deere provede dle vlastního vyhodnocení bezplatnou opravu nebo výměnu nesilničního vznětového motoru včetně diagnostiky, součástí a práce. Na pokrytí záruky se vztahují omezení a výjimky uvedené níže. Na nesilniční vznětový motor se poskytuje záruka po dobu pěti let od data dodání motoru koncovému kupujícímu nebo 3 000 hodin provozu, podle toho, co nastane dříve. Díly související s emisemi jsou následující:

Systém sání vzduchu • sací potrubí • turbodmychadlo • chladič plnicího vzduchu	Katalyzátor nebo tepelné reaktorové systémy • katalytický převodník • sběrné výfukové potrubí	Pokročilé systémy regulace oxidů dusíku (NOx) • absorbéry a katalyzátory NOx
Systém dávkování paliva • systém vstřikování paliva	Štítky regulace emisí regulace pevných částic • jakékoli zařízení používané k zachycování emisí částic • jakékoli zařízení používané při regeneraci systému zachycování • skříně a potrubí • omezovače kouře	Systémy SCR a nádoby s močovinou a systémy dávkování močoviny
Recirkulace výfukových plynů • ventil EGR	Systém pozitivního větrání klikové skříně (PCV) • ventil PCV • víčko plnicího otvoru oleje	Různé součásti používané ve výše uvedených systémech • elektronické řídicí jednotky, čidla, servopohony, kabelové svazky, hadice, konektory, svorky, armatury, těsnění, montážní prvky

Všechny díly související s emisemi, na něž se vztahuje záruka a jejichž výměna je plánována v rámci předepsané údržby, jsou pokryty zárukou společnosti John Deere po dobu do první plánované výměny těchto dílů. Všechny díly související s emisemi, na něž se vztahuje záruka a které nejsou v rámci předepsané údržby měněny nebo jsou pouze předmětem pravidelné kontroly, jsou pokryty zárukou společnosti John Deere po záruční dobu uvedenou výše.

#### ZÁRUČNÍ ODPOVĚDNOSTI VLASTNÍKA:

Coby vlastníci nesilničního vznětového motoru jste odpovědní za provádění údržby předepsané v návodu k obsluze. Společnost John Deere doporučuje vlastníkům uchovat veškeré doklady o provedení údržby nesilničního vznětového motoru, nicméně nemůže zamítnout záruku výhradně na základě nedoložení takových dokladů nebo neprovedení veškeré plánované údržby ze strany vlastníků. Coby vlastníci nesilničního vznětového motoru však mějte na paměti, že společnost John Deere může zamítnout pokrytí zárukou v případě nesprávného použití, zanedbání, nesprávné údržby nebo neoprávněných úprav nesilničního vznětového motoru.

Nesilniční vznětový motor je konstruován k spalování motorové nafty, jak je stanoveno v části Pohonné hmoty, maziva a chladicí kapaliny v návodu k obsluze. Použití jiného paliva může vést k podmínkám, kdy motor přestane pracovat v souladu s platnými požadavky na emise.

Vlastníci jsou zodpovědní za zahájení záručního procesu a měli by dopravit stroj k nejbližšímu autorizovanému prodejci John Deere, jakmile vznikne podezření na problém. Záruční opravy by měly být autorizovaným prodejcem John Deere provedeny co nejrychleji.

Předpisy o emisích vyžadují, aby zákazník v případě potřeby provedení záručního servisu dopravil stroj k

autorizovanému servisnímu prodejci. Vzhledem k tomu společnost John Deere není zodpovědná za cestovní náklady nebo náklady za ujetou vzdálenost v rámci záručního plnění.

## **FUNKCE REGULACE EMISÍ A MANIPULACE S NÍM**

### **Provoz a údržba**

Motor, včetně systému pro regulaci emisí, musí být provozován, používán a udržován v souladu s pokyny uvedenými v této příručce, aby bylo zajištěno zachování funkce regulace emisí motoru v rámci požadavků platných pro kategorii/certifikaci motoru.

### **Manipulace**

Jakákoliv svévolná manipulace se systémem pro regulaci emisí motoru nebo jeho zneužití jsou zakázány; zejména s ohledem na deaktivaci nebo neprovádění recirkulace výfukových plynů (EGR) nebo systému dávkování kapaliny DEF. Manipulace se systémem pro regulaci emisí motoru bude mít za následek zrušení typového schválení Evropské unie (EU) a příslušných záruk souvisejících s emisemi.

## **HARVESTOR JOHN DEERE**

Harvestor John Deere je určen ke kácení, odvětvování a příčnému řezu kmenů. Stroj nesmí být použit pro žádné jiné účely.

Harvestor John Deere byl zkonstruován tak, aby jej bylo možné provozovat v obtížném terénu. Přesto je však důležité, abyste vždy přizpůsobili rychlost jízdy okolnímu prostředí.

Harvestory splňující specifikaci Final Tier 4 (FT4) byly zdokonaleny s ohledem na vyšší trakční sílu a výkon motoru, nižší spotřebu paliva, lepší ergonomii a lepší ovládání stroje a jeřábu.

Zkušenosti ukazují, že provádění důkladných kontrol stroje v pravidelných intervalech zaručuje příznivou výši provozních nákladů.

## STANDARDNÍ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na stroj je poskytována záruka výrobce ve shodě se standardními ustanoveními, přijímanými společností John Deere Forestry Group.

Výrobce nepřijímá odpovědnost za dodané stroje v případě porušení následujících podmínek:

- Stroj je výhradně provozován a udržován zkušeným personálem, který byl vyškolen výrobcem, nebo dodavatelem s oprávněním od výrobce.
- Stroj musí být provozován a udržován v souladu s pokyny uvedenými v této příručce.
- Jsou použita výhradně paliva, maziva a mycí kapaliny uvedené v této příručce.
- Jsou použity výhradně originální náhradní součásti.

## STANDARDNÍ ZÁRUKA

Záruka na stroj s plným krytím v délce 12 měsíců až do 2000 provozních hodin, pro všechny stroje společnosti John Deere Forestry.

Záruka poskytovaná výrobcem bude platná za předpokladu, že stroj bude předáván k provedení následujících položek údržby v servisní dílně autorizované společností John Deere:

- Prohlídka před dodáním (PDI)
- Údržba po prvních 250 provozních hodinách
- Prohlídka po 1000 provozních hodinách

Poté doporučujeme provádět servisní prohlídku každých 1000 provozních hodin, v autorizované servisní dílně.

## PRODLOUŽENÉ KRYTÍ

Prodloužené krytí lze zakoupit formou programu údržby prodávaného autorizovanými dodavateli. Poskytuje rozšířené krytí ke standardní záruce, která je poskytována na nový stroj.

Prodloužené krytí bude platné za předpokladu, že stroj bude předáván k provedení následujících položek údržby v servisní dílně autorizované společností John Deere:

- Prohlídka před dodáním (PDI)
- Údržba po prvních 250 provozních hodinách
- Prohlídka po 750 provozních hodinách
- Poté servisní prohlídky každých 750 provozních hodin, prováděná autorizovaným servisním střediskem, po celou dobu platnosti prodlouženého krytí.



### Final Tier 4 / Otočná a polohovací kabina 1070G (1WJ1070G002502-), 1170G (1WJ1170G003004-)

#### PODLE POTŘEBY

• Vyčistit stroj	• Vyměnit olej okruhu brzdového pedálu
• Vypustit kal z palivových filtrů	• Seřídít brzdové válce
• Vyměnit hnací řemen	• Zkontrolovat schůdky do kabiny
• Vyměnit filtr a vysoušeč klimatizace	• Nastavit brzdy spojky rotátoru
• Zkontrolovat hladinu oleje brzdy pojezdu	• Zkontrolovat kryt řetězu

Je-li možno, utahujte čepy expandéru denně, dokud není dosaženo řádného utažení. Poté je kontrolujte každých 50 provozních hodin nebo týdně.

#### KAZDYCH 10 PROVOZNÍCH HODIN NEBO DENNE

• Zkontrolovat hladinu hydraulického oleje	• Zkontrolovat vizuálně konstrukci ramena
• Zkontrolovat hladinu motorového oleje	• Zkontrolovat a promazat hlavici harvestoru

#### KAZDYCH 50 PROVOZNÍCH HODIN NEBO TÝDNĚ

• Vizuální kontrola stroje	• Zkontrolovat hladinu oleje skříně otáčení jeřábu
• Zkontrolovat čistotu chladiče	• Promazat jeřáb
• Promazat středový kloub	• Zkontrolovat odvětvovací nože a podávací válce
• Zkontrolovat a promazat systém otáčení a polohování kabiny	• Promazat pilu (SuperCut)

#### KAZDYCH 250 PROVOZNÍCH HODIN

• Zkontrolovat hladinu oleje převodovky vysokého/nízkého převodu	• Zkontrolovat sekundární východ
• Zkontrolovat tlak v pneumatikách	• Zkontrolovat kabinové filtry čerstvého vzduchu
• Zkontrolovat dveřní spínač	

#### KAZDYCH 500 PROVOZNÍCH HODIN

• Vyměnit motorový olej a olejový filtr	• Zkontrolovat chladicí systém
• Vyměnit palivové filtry	• Zkontrolovat hladinu chladicí kapaliny motoru
• Zkontrolovat opotřebení hnacího řemenu	• Zkontrolovat hladiny elektrolytu v akumulátorech
• Zkontrolovat trubku filtru OCV	• Vypustit vodu usazenou v podstavci jeřábu
• Zkontrolovat systém sání vzduchu	• Zkontrolovat vůle výsvněho ramena

#### KAZDYCH 1000 PROVOZNÍCH HODIN

• Vyměnit filtr OCV	• Zkontrolovat upevňovací šrouby brzdy rámu
• Vyčistit nebo vyměnit vložky vzduchového filtru	• Zkontrolovat klimatizaci
• Vyměnit olejové filtry hydraulické nádrže	• Vyměnit vzduchové filtry kabiny
• Vyměnit odvzdušňovač/vysoušeč hydraulické nádrže	• Vyčistit magnetickou zálepku rotátoru
• Vypustit hydraulickou nádrž	• Dotáhnout šest upevňovacích šroubů rotátoru
• Promazat hnací hřídele	• Dotáhnout dva upínací šrouby rotátoru (indexátor)
• Vyměnit filtr hnacího čerpadla	• Vyčistit kapalinová sítkta v harvestorové hlavici
• Promazat ložiska otáčení podvozku	• Otevřít kryt ventilu harvestorové hlavice a vizuálně zkontrolovat
• Zkontrolovat disky kol a upevňovací šrouby	• Naostřit odvětvovací nože
• Zkontrolovat upevňovací šrouby nápravy	

#### KAZDYCH 2000 PROVOZNÍCH HODIN

• Vyměnit hydraulický olej	• Vyměnit olej skříně podvozku
• Vyměnit chladicí kapalinu	• Vyměnit převodový olej náboje
• Vyměnit olej vysokého/nízkého převodu	• Vyměnit olej skříně otáčení ramena
• Vyměnit olej diferenciálu	• Promazat závěsy dveří kabiny
• Vypustit brzdové válce	

#### KAZDYCH 3000 PROVOZNÍCH HODIN

• Zkontrolovat vůli ventilů	• Vyměnit regulátor průtoku DEF
• Vyčistit nádrž DEF	• Vyměnit filtr dávkovací jednotky DEF
• Vyměnit sací filtr rozvodné hlavy DEF	

#### POŽADOVANÉ DÍLY

Popis	Číslo dílu	Každých 250 h	Každých 500 h	Každých 1000 h	Každých 2000 h
Vysoušeč klimatizace (chladiivo 2,3 kg, olej 0,27 l)	AL220791				Podle potřeby
Vzduchový filtr, hlavní	F689902				Podle potřeby
Vzduchový filtr, bezpečnostní prvek	AL150288				Podle potřeby
Remen alternátoru	R502418				Podle potřeby
Akumulátor	F688089				Podle potřeby
Filtr motorového oleje	RE539279		1		
Těsnění filtru motorového oleje	R502513		1		
Vložka palivového filtru, konečný	RE560681		1		

## UPTIME MAINTENANCE PLANNER

POŽADOVANÉ DÍLY					
Popis	Číslo dílu	Každých 250 h	Každých 500 h	Každých 1000 h	Každých 2000 h
Vložka palivového filtru, primární	RE551507		1		
Vložka palivového filtru, odlučovač vody	AT365870		(1)		
Filtr OCV	DZ105100			1	
Vzduchový filtr	RE198488	2		2	
Filtr cirkulujícího vzduchu	L172302	1		1	
Filtr cirkulujícího vzduchu	RE195491	2		2	
Filtr hnacího čerpadla	F058437			1	
Zpětný filtr hydraulického oleje	F061786			2	
Nesprážený filtr hydraulického oleje	F071978			1	
Odvzdušňovač hydraulické nádrže	F076439			(1)	
Filtr odvzdušňovače hydraulické nádrže	F679834			1	
Vysoušeč hydraulické nádrže	F679803			(1)	
Měděné podložky (diferenciály, podvozkové skříně, náboje převodů)	F018108 F009465 F009463				x
Těsnění krytu ventilu	R528743			každých 3000 h	
Filtr dávkovací jednotky DEF	DZ114640			každých 3000 h	
Sací filtr rozvodné hlavy DEF a souprava usměrňovače	AT484543			každých 3000 h	
VÝMĚNY PROVOZNÍCH KAPALIN					
Kapaliny		Každých 250 h	Každých 500 h	Každých 1000 h	Každých 2000 h
<b>Olej okruhu brzdového pedálu</b>				Podle potřeby 0,5 l (0,13 gal)	
<b>Motorový olej</b>			21 l (5,5 gal)		
<b>Hydraulický olej</b>					170 l (44,9 gal)
<b>Olej vysokého/nízkého převodu (převodovka)</b>					4,5 l (1,2 gal)
<b>Olej předního diferenciálu</b>	<b>1070G 4wd (včetně přední nápravy)</b>				28 l (7,4 gal)
	<b>1070G 6wd, 1170G 24.5"</b>				11,2 l (2,9 gal)
	<b>1170G 6wd 26.5"</b>				10,6 l (2,8 gal)
<b>Olej zadního diferenciálu (včetně zadní nápravy)</b>	<b>1070G 6wd</b>				28 l (7,4 gal)
	<b>1170G 6wd</b>				29 l (7,6 gal)
	<b>1170G 8wd</b>				11 l (2,9 gal)
<b>Olej skříně podvozku</b>	<b>1070G 6wd</b>				52 l (13,7 gal)
	<b>1170G 6wd 26.5"</b>				47,4 l (12,5 gal)
	<b>1170G 6wd / 8wd 24.5"</b>				40 l (10,6 gal)
<b>Převodový olej náboje, harvester 4wd, harvester 6wd – zadní</b>					5,3 l (1,4 gal)
<b>Olej skříně otáčení jeřábu</b>					13 l (3,4 gal)
<b>Chladicí kapalina</b>	<b>1070G</b>				29 l (7,7 gal)
	<b>1070G (Eber)</b>				30,5 l (8,1 gal)
	<b>1170G</b>				30 l (7,9 gal)
	<b>1170G (Eber)</b>				32 l (8,5 gal)

Intervaly výměny, doporučené oleje, provozní kapaliny, maziva, tlaky v pneumatikách a volitelné vybavení naleznete v návodu k obsluze. Viz návod k obsluze harvesterové hlavy. Poradte se s místním prodejcem společnosti John Deere. Při provádění údržby stroje, například po každých 2000 provozních hodin, údržba zahrnuje také denní údržbu, údržbu po každých 50, 250, 500 a 1000 provozních hodin.

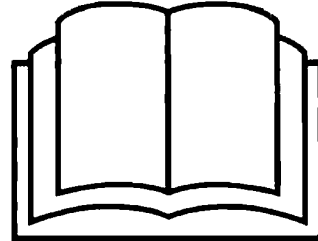
**Příloha č.3 Rámcové dohody  
„Záruční dokumentace Vyvážec“**

Vertical line on the left side of the page.

## COPYRIGHT (AUTORSKÁ PRÁVA)

Překlad původního návodu. Všechny informace, ilustrace a specifikace v této příručce vycházejí z nejnovějších informací dostupných v době publikování. Právo provádět kdykoli změny bez předchozího upozornění je vyhrazeno.

*COPYRIGHT © 2021  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
A John Deere ILLUSTRATION ® Manual  
Previous Editions  
Copyright © 2008 - 2020*



## PŘEDMLUVA

Tato příručka popisuje provoz vašeho stroje a poskytuje informace o konstrukci a funkci stroje, které jsou nutné pro správné používání a péči o stroj.

Informace obsažené v této příručce pomohou operátorovi provozovat stroj bezpečným a účinným způsobem. Ujistěte se, aby tato příručka byla vždy po ruce a dostupná všem osobám, které se podílejí na provozu stroje.

Pokud tuto příručku ztratíte nebo bude zničena nebo v nečitelném stavu, kontaktujte společnost John Deere nebo svého nejbližšího dodavatele John Deere a požádejte o výměnu. Pokud stroj prodáváte, nespomeňte tuto příručku předat novému majiteli.

Neustálá snaha společnosti John Deere o zlepšování výrobků vede ke změnám stroje, které nejsou popsány v této příručce. Pokud potřebujete aktuální informace o svém stroji, nebo máte dotazy ohledně této příručky, kontaktujte společnost John Deere nebo svého dodavatele John Deere.

K obsluze zařízení jsou oprávněny pouze osoby odborně vyškolené pro práci s technikou John Deere. Kromě toho si operátor musí prostudovat všechny pokyny, které jsou v této příručce uvedeny a porozumět jim.

Nesprávná obsluha a údržba tohoto stroje může být nebezpečná a může mít za následek těžké nebo i smrtelné zranění. Proto je velmi důležité, abyste při provozu nebo údržbě stroje dodržovali všechny pokyny uvedené v této příručce a během školení.

## VAROVÁNÍ DLE KALIFORNSKÉHO ZÁKONA PROPOSITION 65

Výfukové plyny vznětového motoru, některé jejich složky a určité součásti stroje obsahují nebo emitují chemické látky, které jsou v americkém státě Kalifornie známé tím, že způsobují vznik rakoviny a vrozených vad nebo mají jiné škodlivé vlivy na reprodukci. Kromě toho určité kapaliny obsažené ve stroji a určité produkty opotřebení součástí obsahují nebo emitují chemické látky, které jsou v americkém státě Kalifornie známé tím, že způsobují vznik rakoviny a vrozených vad nebo mají jiné škodlivé vlivy na reprodukci.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Zobrazte formulář ES prohlášení o shodě otevřením uvedeného odkazu.

Originální verze dokumentu je součástí dodávky každého stroje.

Tento dokument se vztahuje k následujícím směrnicím EU:

2006/42/ES

2014/30/EU

## PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE KONTROLY EMISÍ

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE KONTROLY EMISÍ U.S. AKANADY

VAŠE ZÁRUČNÍ PRÁVA A POVINNOSTI

Pro zjištění, zda se na motor John Deere vztahuje rozšířená záruka, popsaná níže, vyhledejte štítek "Informace o kontrole emisí" na vašem motoru. Pokud je motor provozován ve Spojených Státech nebo Kanadě a na informačním štítku Kontroly emisí je uvedeno: "Tento motor splňuje požadavky US EPA na vznětové motory nesilničních a stacionárních strojů" nebo "Tento motor splňuje požadavky US EPA na vznětové motory nesilničních strojů", odvolávejte se na "Prohlášení o záruce kontroly emisí US a Kanady". Pokud je motor provozován v Kalifornii a na informačním štítku je uvedeno: "Tento motor splňuje požadavky US EPA a CARB na vznětové motory nesilničních strojů" nebo "Tento motor splňuje požadavky US EPA a Kalifornie na emisní limity vznětových motorů nesilničních strojů", odvolávejte se na "Prohlášení o záruce kontroly emisí Kalifornie".

Záruky uvedené na tomto osvědčení se vztahují pouze na součásti vašeho motoru, které ovlivňují úroveň emisí. Záruka na kompletní motor bez součástí ovlivňujících emise je poskytována samostatně. Pokud máte jakékoliv dotazy, týkající se Vašich záručních práv a odpovědností, obraťte se na John Deere na telefonním čísle 1-319-292-5400.

## ZÁRUČNÍ ODPOVĚDNOST JOHN DEERE

John Deere zaručuje koncovému kupci a každému následnému kupci, že tento vznětový motor pro nesilniční stroje, včetně všech součástí a systému kontroly emisí, byl konstruován, vyroben a vybaven tak, aby v okamžiku prodeje splňoval paragraf 213 zákona o ochraně ovzduší, neobsahoval vady materiálu nebo zpracování, které mohou způsobit, že nebudou splněny požadavky platných směrnic US EPA. Záruka platí po dobu pěti let od uvedení motoru do provozu nebo 3000 hodin provozu (platí první dosažený údaj).

V případě oprávněných nároků John Deere po dobu uvedené platnosti záruky zajistí podle vlastního uvážení opravu nebo výměnu veškerých součástí, obsahujících vadu materiálu nebo zpracování, které by mohly zvýšit emise jakéhokoliv regulované škodlivé látky, a to zdarma včetně nákladů spojených s diagnostikou a opravou nebo výměnou součástí ovlivňující úroveň emisí. Záruční krytí má omezení a výjimky uvedené níže. K součástí, které ovlivňují úroveň emisí, patří součásti motoru, vyvinuté pro kontrolu emisí:

- Soustava sání vzduchu
- Palivová soustava
- Zapalovací soustava
- Systémy recirkulace výfukových plynů
- Zařízení pro úpravu výfukových plynů (aftertreatment)
- Ventily odvětrávání klikové skříně
- Snímače
- Elektronické řídicí jednotky motoru

## VÝJIMKY ZE ZÁRUKY NA EMISE

John Deere může odmítnout záruční reklamace závad nebo chyb, pokud jsou způsobeny:

- Nепrováděním údržby podle požadavků uvedených v návodu k použití
- Používáním motoru / zařízení způsobem, pro který nebyly konstruovány
- Nesprávným používáním, zanedbáním nebo nesprávným prováděním údržby, neschválenými úpravami nebo změnami
- Nehodami, za které nenese odpovědnost, nebo vlivem vyšší

Vznětový motor pro mimosilniční stroje je určen pro provoz s motorovou naftou, splňující specifikace uvedené v oddílu Paliva, maziva a chladicí kapaliny v návodu k použití. Používání jiného paliva může poškodit systém kontroly emisí motoru / zařízení a používání takového paliva není povoleno

V rozsahu stanoveném zákonem není John Deere odpovědný za poškození jiných součástí motoru, způsobené závadou součásti ovlivňující úroveň emisí, pokud tyto jiné součásti nejsou kryté standardní zárukou.

TATO ZÁRUKA VÝSLOVNĚ NAHRAZUJE JAKÉKOLIV JINÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNĚ UVEDENÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ, VČETNĚ ZÁRUK OBCHODOVATELNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL. ODSTRANĚNÍ ZÁVAD V RÁMCI TĚTO ZÁRUKY SE OMEZUJE NA POSKYTNUTÍ MATERIÁLU A SLUŽEB ZDE SPECIFIKOVANÝCH. ZE ZÁKONA NEJSOU JOHN DEERE ANI AUTORIZOVANÝ DISTRIBUTOR NEBO PRODEJCE MOTORŮ JOHN DEERE ANI AUTORIZOVANÁ OPRAVNA NEBO JAKÁKOLIV FIRMA SPOJENÁ S JOHN DEERE ODPOVĚDNÍ ZA VEDLEJŠÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY.

## PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE NA REGULACI EMISÍ PRO ROKY 2019 AŽ 2021

### PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE NA REGULACI EMISÍ V KALIFORNII

#### VAŠE ZÁRUČNÍ PRÁVA A POVINNOSTI

Abyste zjistili, zda se na motor John Deere vztahují další záruky uvedené níže, podívejte se na štítek „Informace o regulaci emisí“ umístěný na motoru. Je-li motor provozován ve Spojených státech nebo v Kanadě a na štítku na motoru je uvedeno: „Tento motor splňuje požadavky předpisů US EPA pro nesilniční a stacionární vznětové motory“ nebo „Tento motor splňuje požadavky předpisů US EPA pro nouzové stacionární vznětové motory“, viz „Prohlášení o záruce na regulaci emisí v USA a Kanadě“. Je-li motor provozován v Kalifornii a na štítku na motoru je uvedeno: „Tento motor splňuje požadavky předpisů US EPA a CARB pro nesilniční vznětové motory“, viz také „Prohlášení o záruce na regulaci emisí v Kalifornii“.

Záruky uvedené v tomto certifikátu se vztahují pouze na díly a součásti motoru související s emisemi. Kompletní záruka na motor, bez dílů a součástí souvisejících s emisemi, je poskytována samostatně. Máte-li jakékoli dotazy týkající se vašich záručních práv a odpovědností, obraťte se na společnost John Deere na telefonním čísle 1-319-292-5400.

#### PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE NA REGULACI EMISÍ V KALIFORNII:

Kalifornský úřad pro čistotu ovzduší (CARB, California Air Resources Board) vysvětluje záruku na systémy regulace emisí pro nesilniční vznětové motory vyrobené v letech 2019 až 2021. V Kalifornii musí být nové nesilniční motory navrženy, vyrobeny a vybaveny tak, aby splňovaly přísné státní normy ochrany proti smogu. Společnost John Deere musí ručit za systém regulace emisí na vašem motoru po dobu uvedenou níže za předpokladu, že nedošlo k nesprávnému použití, zanedbání nebo nesprávné údržbě motoru.

Systém regulace emisí může obsahovat díly jako systém vstřikování paliva či systém sání vzduchu. Součástí mohou být dále hadice, pásy, přípojky a další podsestavy související s emisemi.

Společnost John Deere zaručuje koncovým a všem následným kupujícím, že tento nesilniční vznětový motor byl navržen, vyroben a vybaven v souladu se všemi předpisy přijatými CARB platnými v době prodeje a nevykazuje vady materiálu a zpracování, které by způsobily selhání dílu, na nějž se záruka vztahuje a který je ve všech podstatných ohledech totožný s dílem popsáným v žádosti společnosti John Deere o certifikaci, po dobu pěti let ode dne, kdy byl motor dodán koncovému kupujícímu nebo 3 000 hodin provozu, podle toho, co nastane dříve u všech motorů s výkonem 19 a více kW. Není-li k dispozici prostředek k měření doby provozu, platí záruka motoru po dobu pěti let.

**VÝJIMKY ZE ZÁRUKY NA REGULACI EMISÍ:**

Společnost John Deere může odmítnout nároky na záruku za vady způsobené použitím dodatečných nebo upravených dílů, které nebyly vyňaty z požadavků CARB. Upravený díl je poprodejní díl, jehož účelem je nahradit původní díl související s emisemi, který není ve všech ohledech funkčně identický a který jakýmkoli způsobem ovlivňuje emise. Dodatečný díl je poprodejní díl, který není upraveným nebo náhradním dílem.

Společnost John Deere, autorizovaný distributor motoru, prodejce, opravárenské zařízení nebo jakákoliv společnost přidružená ke společnosti John Deere v žádném případě neponese odpovědnost za náhodné nebo následné škody.

**ZÁRUČNÍ ODPOVĚDNOSTI SPOLEČNOSTI JOHN DEERE:**

V případě, že nastanou podmínky vyžadující uplatnění záruky, společnost John Deere provede dle vlastního vyhodnocení bezplatnou opravu nebo výměnu nesilničního vznětového motoru včetně diagnostiky, součástí a práce. Na pokrytí záruky se vztahují omezení a výjimky uvedené níže. Na nesilniční vznětový motor se poskytuje záruka po dobu pěti let od data dodání motoru koncovému kupujícímu nebo 3 000 hodin provozu, podle toho, co nastane dříve. Díly související s emisemi jsou následující:

Systém sání vzduchu • sací potrubí • turbodmychadlo • chladič plicního vzduchu	Katalyzátor nebo tepelné reaktorové systémy • katalytický převodník • sběrné výfukové potrubí	Pokročilé systémy regulace oxidů dusíku (NOx) • absorbéry a katalyzátory NOx
Systém dávkování paliva • systém vstřikování paliva	Štítky regulace emisí regulace pevných částic • jakékoli zařízení používané k zachycování emisí částic • jakékoli zařízení používané při regeneraci systému zachycování • skříně a potrubí • omezovače kouře	Systémy SCR a nádoby s močovinou a systémy dávkování močoviny
Recirkulace výfukových plynů • ventil EGR	Systém pozitivního větrání klikové skříně (PCV) • ventil PCV • víčko plicního otvoru oleje	Různé součásti používané ve výše uvedených systémech • elektronické řídicí jednotky, čidla, servopohony, kabelové svazky, hadice, konektory, svorky, armatury, těsnění, montážní prvky

Všechny díly související s emisemi, na něž se vztahuje záruka a jejichž výměna je plánována v rámci předepsané údržby, jsou pokryty zárukou společnosti John Deere po dobu do první plánované výměny těchto dílů. Všechny díly související s emisemi, na něž se vztahuje záruka a které nejsou v rámci předepsané údržby měněny nebo jsou pouze předmětem pravidelné kontroly, jsou pokryty zárukou společnosti John Deere po záruční dobu uvedenou výše.

**ZÁRUČNÍ ODPOVĚDNOSTI VLASTNÍKA:**

Coby vlastníci nesilničního vznětového motoru jste odpovědní za provádění údržby předepsané v návodu k obsluze. Společnost John Deere doporučuje vlastníkům uchovat veškeré doklady o provedení údržby nesilničního vznětového motoru, nicméně nemůže zamítnout záruku výhradně na základě nedoložení takových dokladů nebo neprovedení veškeré plánované údržby ze strany vlastníků. Coby vlastníci nesilničního vznětového motoru však mějte na paměti, že společnost John Deere může zamítnout pokrytí zárukou v případě nesprávného použití, zanedbání, nesprávné údržby nebo neoprávněných úprav nesilničního vznětového motoru.

Nesilniční vznětový motor je konstruován k spalování motorové nafty, jak je stanoveno v části Pohonné hmoty, maziva a chladičí kapaliny v návodu k obsluze. Použití jiného paliva může vést k podmínkám, kdy motor přestane pracovat v souladu s platnými požadavky na emise.

Vlastníci jsou zodpovědní za zahájení záručního procesu a měli by dopravit stroj k nejbližšímu autorizovanému prodejci John Deere, jakmile vznikne podezření na problém. Záruční opravy by měly být

autorizovaným prodejcem John Deere provedeny co nejrychleji.

Předpisy o emisích vyžadují, aby zákazník v případě potřeby provedení záručního servisu dopravil stroj k autorizovanému servisnímu prodejci. Vzhledem k tomu společnost John Deere není zodpovědná za cestovní náklady nebo náklady za ujetou vzdálenost v rámci záručního plnění.

## FUNKCE REGULACE EMISÍ A MANIPULACE S NÍM

### Provoz a údržba

Motor, včetně systému pro regulaci emisí, musí být provozován, používán a udržován v souladu s pokyny uvedenými v této příručce, aby bylo zajištěno zachování funkce regulace emisí motoru v rámci požadavků platných pro kategorii/certifikaci motoru.

### Manipulace

Jakákoliv svévolná manipulace se systémem pro regulaci emisí motoru nebo jeho zneužití jsou zakázány; zejména s ohledem na deaktivaci nebo neprovádění recirkulace výfukových plynů (EGR) nebo systému dávkování kapaliny DEF. Manipulace se systémem pro regulaci emisí motoru bude mít za následek zrušení typového schválení Evropské unie (EU) a příslušných záruk souvisejících s emisemi.

## VYVÁŽECÍ TRAKTOR JOHN DEERE

Vyvážecí traktor John je určen k nakládání a přepravě klád. Stroj nesmí být použit pro žádné jiné účely.

Vyvážecí traktor John Deere byl zkonstruován tak, aby jej bylo možné provozovat v obtížném terénu. Přesto je však důležité, abyste vždy přizpůsobili rychlost jízdy okolnímu prostředí.

Vyvážecí traktory splňující specifikaci Final Tier 4 (FT4) byly zdokonaleny s ohledem na vyšší trakční sílu a výkon motoru, nižší spotřebu paliva, lepší ergonomii a lepší ovládání stroje a jeřábu.

Zkušenosti ukazují, že provádění důkladných kontrol stroje v pravidelných intervalech zaručuje příznivou výši provozních nákladů.



## STANDARDNÍ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na stroj je poskytována záruka výrobce ve shodě se standardními ustanoveními, přijímanými společností John Deere Forestry Group.

Výrobce nepřijímá odpovědnost za dodané stroje v případě porušení následujících podmínek:

- Stroj je výhradně provozován a udržován zkušeným personálem, který byl vyškolen výrobcem, nebo dodavatelem s oprávněním od výrobce.
- Stroj musí být provozován a udržován v souladu s pokyny uvedenými v této příručce.
- Jsou použita výhradně paliva, maziva a mycí kapaliny uvedené v této příručce.
- Jsou použity výhradně originální náhradní součásti.

## STANDARDNÍ ZÁRUKA

Záruka na stroj s plným krytím v délce 12 měsíců až do 2000 provozních hodin, pro všechny stroje společnosti John Deere Forestry.

Záruka poskytovaná výrobcem bude platná za předpokladu, že stroj bude předáván k provedení následujících položek údržby v servisní dílně autorizované společností John Deere:

- Prohlídka před dodáním (PDI)
- Údržba po prvních 250 provozních hodinách
- Prohlídka po 1000 provozních hodinách

Poté doporučujeme provádět servisní prohlídku každých 1000 provozních hodin, v autorizované servisní dílně.

## PRODLOUŽENÉ KRYTÍ

Prodloužené krytí lze zakoupit formou programu údržby prodávaného autorizovanými dodavateli. Poskytuje rozšířené krytí ke standardní záruce, která je poskytována na nový stroj.

Prodloužené krytí bude platné za předpokladu, že stroj bude předáván k provedení následujících položek údržby v servisní dílně autorizované společností John Deere:

- Prohlídka před dodáním (PDI)
- Údržba po prvních 250 provozních hodinách Prohlídka po 750 provozních hodinách
- Poté servisní prohlídky každých 750 provozních hodin, prováděná autorizovaným servisním střediskem, po celou dobu platnosti prodlouženého krytí.

**Final Tier 4 / Otočná a polohovací kabina / Pevná kabina  
1110G (1WJ1110G004202-), 1210G (1WJ1210G002102-), 1510G (1WJ1510G003604-)**
**PODLE POTŘEBY**

• Vyčistit stroj	• Vyměnit olej okruhu brzdového pedálu
• Vypustit kal z palivových filtrů	• Seřídít brzdové válce
• Vyměnit hnací řemen	• Zkontrolovat napnutí řetězu dvojitého výsuvného ramena
• Vyměňte filtr-sušič-přijímač	• Nastavit brzdy spojky rotátoru
• Zkontrolovat hladinu oleje brzdy pojezdu	

**KAŽDÝCH 10 PROVOZNÍCH HODIN NEBO DENNĚ**

• Zkontrolovat hladinu hydraulického oleje	• Zkontrolovat vizuálně konstrukci ramena
• Zkontrolovat hladinu motorového oleje	

**Je-li možno, utahujte čepy expandéru denně, dokud není dosaženo řádného utahení. Poté je kontrolujte každých 50 provozních hodin nebo týdně.**

**KAŽDÝCH 50 PROVOZNÍCH HODIN NEBO TÝDNĚ**

• Vizuální kontrola stroje	• Zkontrolovat hladinu oleje skříně otáčení jeřábu
• Zkontrolovat čistotu chladiče	• Promazat jeřáb
• Promazat středový kloub	• Promazat spojku a drapák
• Zkontrolovat a promazat systém otáčení a polohování kabiny	

**KAŽDÝCH 250 PROVOZNÍCH HODIN**

• Zkontrolovat hladinu oleje silničního/terénního převodu	• Zkontrolovat sekundární východ
• Zkontrolovat tlak v pneumatikách	• Zkontrolovat kabinové filtry čerstvého vzduchu
• Zkontrolovat dveřní spínač	

**KAŽDÝCH 500 PROVOZNÍCH HODIN**

• Vyměnit motorový olej a olejový filtr	• Zkontrolovat hladinu chladicí kapaliny motoru
• Vyměnit palivové filtry	• Zkontrolovat hladiny elektrolytu v akumulátorech
• Zkontrolovat opotřebení hnacího řemenu	• Vypustit vodu usazenou v podstavci jeřábu
• Zkontrolovat trubku filtru OCV	• Zkontrolovat boční vůle výsuvných ramen
• Zkontrolovat systém sání vzduchu	• Zkontrolovat visivé vůle výsuvných ramen
• Zkontrolovat chladicí systém	

**KAŽDÝCH 1000 PROVOZNÍCH HODIN**

• Vyměnit filtr OCV	• Zkontrolovat disky kol a upevňovací šrouby
• Vyčistit nebo vyměnit vložky vzduchového filtru	• Zkontrolovat upevňovací šrouby nápravy
• Vyměnit olejové filtry hydraulické nádrže	• Zkontrolovat klimatizaci
• Vyměnit odvzdušňovač/vysoušeč hydraulické nádrže	• Vyměnit vzduchové filtry kabiny
• Vypustit hydraulickou nádrž	• Vyčistit magnetickou zásepku rotátoru
• Vyměnit olej vysokého/nízkého převodu	• Dotáhnout šest upevňovacích šroubů rotátoru
• Vyměnit filtr hnacího čerpadla	• Dotáhnout dva upínací šrouby rotátoru (indexátor)
• Promazat hnací hřídele	• Zkontrolovat vodičko řetězu dvojitého výsuvného ramena
• Promazat ložiska otáčení podvozku	

**KAŽDÝCH 2000 PROVOZNÍCH HODIN**

• Vyměnit chladicí kapalinu	• Vyměnit olej skříně podvozku
• Vyměnit hydraulický olej	• Vyměnit převodový olej náboje
• Vyměnit olej diferenciálu	• Vyměnit olej skříně otáčení ramena
• Vypustit brzdové válce	• Promazat závěsy dveří kabiny

**KAŽDÝCH 3000 PROVOZNÍCH HODIN**

• Zkontrolovat vůli ventilů	• Vyměnit regulátor průtoku DEF
• Vyčistit nádrž DEF	• Vyměnit filtr dávkovací jednotky DEF
• Vyměnit sací filtr rozvodné hlavy DEF	

**POŽADOVANÉ DÍLY**

Popis	Číslo dílu	Každých 250 h	Každých 500 h	Každých 1000 h	Každých 2000 h
Odběr vzorků oleje z nádrže a analýza	F073636				Podle potřeby
Vysoušeč klimatizace (chlad. 2,30 kg, olej 0,27 l) *	AL220791 (RLC) B11913900 (FFC)				Podle potřeby
Vzduchový filtr, filtrační vložka	F071909				Podle potřeby
Vzduchový filtr, bezpečnostní prvek	AL150288				Podle potřeby
Řemen alternátoru	R502418				Podle potřeby
Akumulátor	F688089				Podle potřeby
Filtr motorového oleje	RE539279		1		
Těsnění filtru motorového oleje	R502513		1		



JOHN DEERE

FORESTRY

EQUIPMENT

## UPTIME MAINTENANCE PLANNER

POŽADOVANÉ DÍLY					
Popis	Číslo dílu	Každých 250 h	Každých 500 h	Každých 1000 h	Každých 2000 h
Filtr OCV motoru	DZ105100			1	
Filtr hnacího čerpadla	F058908			1	
Filtr čerstvého vzduchu	RE198488	(2)		2	
Filtr cirkulujícího vzduchu *	L172302 (RLC)	(1)		1	
Filtr cirkulujícího vzduchu	RE195491 (FFC a RLC)	(2)		2	
Vložka palivového filtru, primární	RE551507		1		
Vložka palivového filtru, konečný	RE560681		1		
Vložka palivového filtru, odličovač vody	AT365870		(1)		
Zpětný filtr hydraulického oleje	F061786			1	
Nespražený filtr hydrauliky	F071978			1	
Odvzdušňovač hydraulické nádrže	F076439			1	
Filtr odvzdušňovače hydraulické nádrže	F679834			1	
Vysoušeč hydraulické nádrže	F679803			(1)	
Méděné podložky (diferenciály, podvozkové skříně a náboje převodů)	F009463 F009465 F018108				x
Těsnění krytu ventilu	R528743			Každých 3000 h	
Filtr dávkovací jednotky DEF	DZ114640			Každých 3000 h	
Sací filtr rozvodné hlavy DEF a souprava usměrňovače	AT484543			Každých 3000 h	
VÝMĚNY PROVOZNÍCH KAPALIN					
Kapaliny		Každých 250 h	Každých 500 h	Každých 1000 h	Každých 2000 h
Olej okruhu brzdového pedálu				Podle potřeby 0,5 l (0,13 gal)	
Motorový olej			21 l (5,5 gal)		
Hydraulický olej					129 l (34 gal)
Převodový olej, vysoký/nízký převod				4,5 l (1,2 gal)	
Olej předního diferenciálu, 6wd (včetně přední nápravy)	1110G				29 l (7,6 gal)
	1210G				25 l (6,6 gal)
	1510G				32 l (8,5 gal)
Olej předního diferenciálu, 8wd					12,5 l (3,3 gal)
Olej zadního diferenciálu	1110G				12,5 l (3,3 gal)
	1210G/1510G				8,5 l (2,2 gal)
Olej skříně podvozku	1110G				52 l (13,7 gal)
Olej skříně podvozku (standardní)	1210G/1510G				40 l (10,6 gal)
Olej skříně podvozku (nízký zemní tlak)	1210G/1510G				34 l (9 gal)
Olej skříně otáčení jeřábu	1110G				8 l (2,1 gal)
	1210G/1510G				9,5 l (2,5 gal)
Převodový olej náboje (standardní)	1210G/1510G				5 l (1,3 gal)
Převodový olej náboje (nízký zemní tlak)	1210G/1510G				4 l (1,1 gal)
Chladicí kapalina (objem bez předehřívacího zařízení)					29 l (7,7 gal)

Intervaly výměny, doporučené oleje, provozní kapaliny, maziva, tlaky v pneumatikách a volitelné vybavení naleznete v návodu k obsluze. Poradte se s místním prodejcem společnosti John Deere.

Pokud provádíte údržbu stroje, například v rozsahu intervalu po každých 2000 provozních hodinách, musí údržba zahrnovat také úkony v rozsahu denní údržby a údržby vyžadované po 50, 250, 500 a 1000 provozních hodin.

\* V závislosti na konfiguraci kabiny. Otočná a polohovací kabina (RLC) nebo pevná kabina vyvážecího traktoru (FFC).

**Příloha č.4 Rámcové dohody  
„Nabídkový list“**

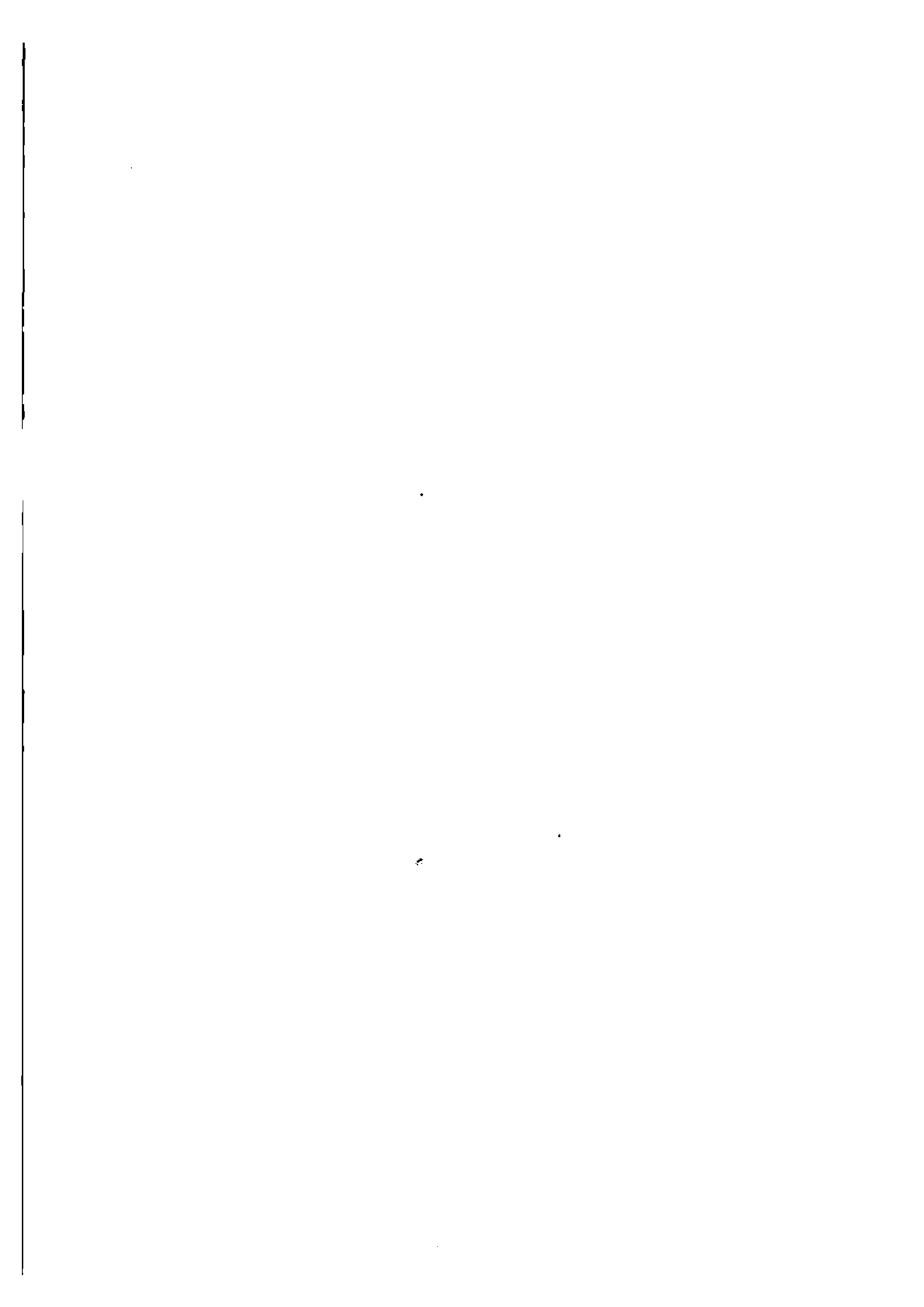


## NABÍDKOVÝ LIST

pro veřejnou zakázku s názvem: „Dodávky harvestorových uzlů“

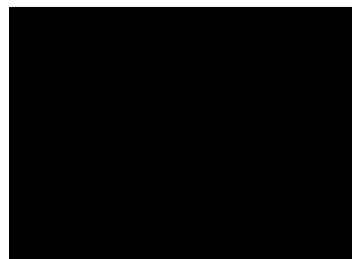
### II. ČÁST VEŘEJNÉ ZAKÁZKY - HARVESTOROVÝ UZEL STŘEDNÍ

Nabídková cena za harvestor (1 kus)	531.000,- EUR bez DPH	
Nabídková cena za vyvážecí (1 kus)	406.000,- EUR bez DPH	
A – Celková nabídková cena za jeden celý harvestorový uzel	937.000,- EUR bez DPH	
B – Délka dodací lhůty	6 měsíců	
C – Délka záruční doby	24/14000 měsíců/Mth	
D – Rychlost řešení záruční vady	3 kalendářních dnů	
E – Rychlost servisního zásahu	20 hodin	
F – Kvalita technických parametrů harvestorového uzlu	F1. Otáčecí a samonivelační kabina harvestoru	ANO
	F2. Otáčecí a samonivelační kabina vyvážecí	ANO
	F3. Inteligentní ovládání jeřábu harvestoru	ANO
	F4. Inteligentní ovládání jeřábu vyvážecí	ANO
Oprávněná osoba za dodavatele		
Titul, jméno, příjmení:	Vlastimil Zeman	
Funkce:	Jednatel	
Datum:	29.12 2021	



**Příloha č.5 Rámcové dohody  
„Seznam poddodavatelů“**

*bez poddodavatelů*



**International Commission on the History and Philosophy of Science**  
**of the International Union of Pure and Applied Chemistry**

1984-1985



\*

.....

**Příloha č.6 Rámcové dohody  
„Záruční podmínky výrobce Harvestoru a  
Vyvážedce“**

1. Wiederholung der ersten zwei Lehrjahre  
2. Wiederholung der ersten zwei Lehrjahre  
3. Wiederholung der ersten zwei Lehrjahre

PRODUKTIVITA PROVOZUSCHOPNOST NÍZKÉ DENNÍ PROVOZNÍ NÁKLADY

# INFORMACE O ZÁRUČE NA VYBAVENÍ



LESNÍ VYBAVENÍ WCTL



JOHN DEERE



## DĚKUJEME VÁM ZA NÁKUP VYBAVENÍ ZNAČKY JOHN DEERE!

**Tento dokument shrnuje některá hlavní ustanovení standardní záruky na váš stroj. Nenahrazuje ani neruší ustanovení výslovně uvedená v prohlášení o standardní záruce. V případě rozporu znění mají přednost ustanovení uvedená v prohlášení o standardní záruce. V případě jakýchkoli dotazů k informacím v této brožuře se obraňte na svého distributora společnosti John Deere, který zajišťuje servis.**

**Tuto brožuru si uschovejte a v případě požadavku na záruční opravu ji předložte distributorovi společnosti John Deere. V případě prodeje stroje ji předejte novému vlastníkovi.**

**Ještě jednou vám děkujeme, že jste se rozhodli pro značku John Deere.**

---

Jméno vlastníka:

---

Ulice:

---

Město a stát: (Kraj)

---

Identifikační číslo stroje (PIN):

---

Identifikační číslo harvestorové hlavice (PIN):

---

Datum prvního dodání stroje nebo jeho uvedení do provozu:

---

Stav počítadla provozních hodin při prvním dodání stroje nebo jeho uvedení do provozu:

---

Datum konce platnosti standardní záruky:

Hodiny:

---

Typ zakoupené prodloužené záruky: Měsíce:

Hodiny:

---

**DŮLEŽITÉ**

Datum konce platnosti prodloužené záruky:

Hodiny:

---

		Rozsah záruky*		
Oblast	Vybavení	Standardní, celý stroj	Záruka StructurALL™	** Emisní záruka
USA a Kanada	Lesní vybavení	12 měsíců, bez omezení hodin	3 roky, 10 000 hodin (co nastane dříve)	5 let, 3 000 hodin (co nastane dříve)
	Lesní příslušenství	12 měsíců, 2 000 hodin (co nastane dříve)		
Latinská Amerika	Lesní vybavení	12 měsíců, 2 000 hodin (co nastane dříve)	3 roky, 10 000 hodin (co nastane dříve)	
	Lesní příslušenství	12 měsíců, 2 000 hodin (co nastane dříve)		
Brazílie	Lesní vybavení	12 měsíců, 2 000 hodin (co nastane dříve)	3 roky, 10 000 hodin (co nastane dříve)	
	Lesní příslušenství	12 měsíců, 2 000 hodin (co nastane dříve)		
Rusko a SNS	Lesní vybavení	12 měsíců, 2 000 hodin (co nastane dříve)	3 roky, 10 000 hodin (co nastane dříve)	
	Lesní příslušenství	12 měsíců, 2 000 hodin (co nastane dříve)		
Západní Evropa	Lesní vybavení	12 měsíců, 2 000 hodin (co nastane dříve)	3 roky, 10 000 hodin (co nastane dříve)	
	Lesní příslušenství	12 měsíců, 2 000 hodin (co nastane dříve)		
Austrálie a Nový Zéland	Lesní vybavení	12 měsíců, 2 000 hodin (co nastane dříve)	3 roky, 10 000 hodin (co nastane dříve)	
	Lesní příslušenství	12 měsíců, 2 000 hodin (co nastane dříve)		
Asie, Afrika a Blízký východ	Lesní vybavení	12 měsíců, 2 000 hodin (co nastane dříve)	3 roky, 10 000 hodin (co nastane dříve)	
	Lesní příslušenství	12 měsíců, 2 000 hodin (co nastane dříve)		

\* Viz omezení a popis záruky na následujících stranách.

\*\* Emisní záruka se vztahuje pouze na stroje prodávané v USA, Kanadě a Portoriku. Zákonná záruční prohlášení týkající se dílů a součástí souvisejících s emisemi motoru jsou uvedena na samostatném písemném certifikátu, který zákazník obdrží při nákupu.

## ROZSAH STANDARDNÍ ZÁRUKY

### A. Jaké jsou podmínky záruky?

Tato záruka se vztahuje pouze na nákupy od společnosti John Deere Construction and Forestry Company (John Deere Canada ULC) a autorizovaných distributorů společnosti John Deere. Pokud není dále uvedeno jinak, tato záruka platí pro původního kupujícího v maloobchodě. Zbývající záruku na použitý výrobek John Deere lze převést na následujícího kupujícího, pokud následující kupující požádá o převod záruky u autorizovaného distributora společnosti John Deere před uplynutím standardní záruční

doby výrobu. Pro účely této záruky je výrobek považován za použitý, pokud byl pronajat, používán pro potřeby předvádění nebo používán jiným způsobem po dobu více než 150 hodin od původního zakoupení v maloobchodě.

### B. Jak se záruka uplatňuje při opravách?

Společnost John Deere dle svého uvážení opraví nebo vymění veškeré díly (s výjimkou položek uvedených v částech D a E této brožury) nového výrobku John Deere, které při dodání kupujícímu

v maloobchodě vykazují vadu materiálu nebo zpracování. Součástí standardní záruky, záruky StructurALL™ a záruky na podvozek instalovaný ve výrobě je bezplatné poskytnutí dílů a práce, pokud není uvedeno jinak. Potřebné opravy budou provedeny s použitím nových či repasovaných dílů dodaných nebo schválených společností John Deere. Veškeré opravy musí být provedeny autorizovaným distributorem společnosti John Deere nebo se schválením společnosti John Deere. Záruční servis si kupující musí vyžádat od distributora společnosti John Deere, který je oprávněn k prodeji

opravovaného výrobku. Při žádosti o záruční servis musí kupující poskytnout doklad o datu dodání výrobku, zpřístupnit výrobek v místě podnikání distributora a informovat distributora o zjištěných vadách výrobku. Pokud se kupující a distributor zajišťující servis dohodnou, mohou být záruční opravy provedeny v terénu. Společnost John Deere však neodpovídá za žádné náklady (například za dobu strávenou cestováním, ujeté kilometry nebo práci navíc), které by nevznikly, kdyby byl výrobek opravován v místě podnikání distributora.

## C. Kdy začíná záruční doba?

Záruční doba začíná dnem, kdy byl stroj dodán prvnímu maloobchodnímu zákazníkovi, případně dnem, kdy byl stroj poprvé pronajat nebo kdy počítadlo provozních hodin dosáhlo 150 hodin – podle toho, co nastane dříve.

## D. Na co se záruka nevztahuje?

- Dopravní náklady
- Dodatečná pracovní doba – nad rámec sazeb a specifikací SPG
- Dodatečné čištění – nad rámec sazeb a specifikací SPG
- Poplatky za pronájem
- Znehodnocení nebo poškození způsobené běžným opotřebením či používáním, zanedbáním přiměřené a řádné údržby, nedodržením pokynů pro obsluhu, nesprávným používáním, srážkou nebo jinými nehodami.
- Příplatky za přesčasovou práci.
- Doprava do místa a z místa podnikání distributora.
- Doba strávená cestováním, ujeté kilometry, hovory související se servisem.
- Díly nebo úpravy nepocházející od společnosti John Deere, drapáky Rotobec, referenční příslušenství.
- Spotřební materiál a položky používané při údržbě, mimo jiné například: filtry, palivo, olej, hydraulická kapalina, maziva, chladicí kapaliny, aditiva, utěrky, čisticí a odmašťovací přípravky. Poznámka: Náklady na doplnění olejů a chladicích kapalin budou uhrazeny, pokud k jejich úniku došlo v důsledku závady kryté zárukou mimo interval běžné výměny oleje (do uplynutí 25 % stanoveného intervalu výměny).
- Díly podléhající přirozenému opotřebením, mimo jiné například: ochranné podložky a abrazivní vložky, řemeny, stírátko stěračů, žárovky, mazané spoje (včetně čepů a pouzder), suché brzdy, brzdová obložení, obložení suché spojky, čepele pil, tlumiče nárazů

drapáku a trysky barevného značení

- U dílů, jako jsou řezná ostří, koncové hroty, zuby lžic a pryžové pásy, se záruka nevztahuje na znehodnocení nebo poškození způsobené běžným opotřebením, zanedbáním řádné údržby, nesprávným používáním, nedodržením pokynů pro obsluhu, působením živlů nebo nehodou.
- Veškeré vady dílů nekryté zárukou, případně poškození nebo závady dílů kryté zárukou, ke kterým došlo v důsledku vady dílu nekryté zárukou.
- Použití výrobky (s výjimkou ustanovení v části A výše).

## E. Na jaké díly se vztahují samostatné záruky?

Standardní záruka se nevztahuje na příslušenství instalované po zakoupení, baterie, rádia, pneumatiky, příslušenství Waratah, drapáky Rotobec, motory Cummins, motory Detroit Diesel a motory MTU, které jsou předmětem samostatných písemných záruk.

## F. Jaké další okolnosti mohou ovlivnit záruku?

Společnost John Deere je zproštěna svých závazků ze standardní záruky, záruky StructurALL™, záruky na podvozec instalovaný ve výrobě nebo prodloužené záruky v následujících případech:

1. servisní práce (kromě běžné údržby a výměny servisních položek) provádí jiný subjekt než autorizovaný distributor společnosti John Deere, nebo
2. výrobek je upraven nebo pozměněn způsobem neschváleným společností John Deere, nebo
3. na výrobek bylo instalováno neschválené nebo nevhodně dimenzované příslušenství. Schválení a dimenzování je plně v pravomoci společnosti John Deere. (Před instalací příslušenství nebo úpravou výrobku se poraďte s distributorem.)

## G. Jaké jsou podmínky záruky StructurALL™?

Záruka StructurALL™ se vztahuje na všechny lesní stroje (předmětem záruky StructurALL™ není příslušenství lesních strojů): Záruční doba začíná s strojem a končí (pokud nedojde k jejímu ukončení podle části F této brožury) po uplynutí tří (3) let nebo 10 000 provozních hodin (podle toho, co nastane dříve) od původního zakoupení stroje v maloobchodě nebo od prvního

pronájmu před prvním zakoupením v maloobchodě.

Kromě toho platí, že záruka StructurALL™ se vztahuje pouze na stroje zakoupené od společnosti John Deere a autorizovaných distributorů společnosti John Deere. Převod zbývající záruky StructurALL™ na následného kupujícího je možný za stejných podmínek jako v případě převodu standardní záruky podle části A této brožury.

## H. Na co se záruka StructurALL™ vztahuje?

Záruka StructurALL™ se vztahuje pouze na následující konstrukční díly instalované během původní výroby výrobku. Na díly neuvedené v následujícím seznamu se záruka StructurALL™ nevztahuje:

rameno, kloubový spoj (včetně čepů a pouzder), rám zásobníku, jeřáb, karoserie, spojovací zařízení (POUZE od společnosti John Deere), rameno lžice, tažný rám, rám motoru, rám vybavení, oblouk a rameno drapáku, rameno nakladače, rám nakladače, hlavní rám, NeverGrease™, čepy, konstrukce ochrany proti převrácení (ROPS), boční rám, otočný rám, rám pásů, rám podvozku, rám X-Frame, spoj nakladače Z-bar (včetně lomené páky a spoje pohonu lžice), specializovaná ramena a ramena dodávaná společnostmi John Deere nebo Hitachi s označením „heavy-duty“.

Lesní stroje s řezem na délku:

- Přední rám (svažovaná sestava)
- Zadní rám (svažovaná sestava)
- Hlavní sloup jeřábu se základnou
- Rám středového kloubu
- Rám otáčení kabiny
- Hlavní rameno

## I. Existují nějaké výluky ze záruky StructurALL™?

1. Otočová ložiska rypadla a nakladače klád
2. Jednotky hlavic a balíkováčů klestu lesních strojů s řezem na délku
3. Lesní vyvážecí traktory a harvestory s řezem na délku používané k jinému než původnímu účelu přibližování a těžby.

## **J** Jaké jsou podmínky záruky na podvozek instalovaný ve výrobě?

Záruka na podvozek instalovaný ve výrobě se vztahuje na všechny pásové lesní stroje. Záruční doba začíná s koncem platnosti standardní záruky na stroj a končí (pokud nedojde k jejímu ukončení podle části F této brožury) po uplynutí tří (3) let nebo 4 000 provozních hodin (podle toho, co nastane dříve) od původního zakoupení stroje v maloobchodě nebo od prvního pronájmu před prvním zakoupením v maloobchodě. Kromě toho platí, že záruka na podvozek instalovaný ve výrobě se vztahuje pouze na stroje zakoupené od společnosti John Deere a autorizovaných distributorů společnosti John Deere. Převod zbývajících záruk na podvozek instalovaný ve výrobě na následného kupujícího je možný za stejných podmínek jako v případě převodu standardní záruky podle části A této brožury. Záruční plnění budou přepočtena s ohledem na opotřebením vadného dílu a na skutečnost, zda šířka botek pásu odpovídá schválení společnosti John Deere.

## **J** Na co se záruka na podvozek instalovaný ve výrobě vztahuje?

Záruka na podvozek instalovaný ve výrobě se vztahuje na všechny nepřyzžové díly podvozku podléhající přirozenému opotřebením, které byly instalovány ve výrobě.

## **L** Existují nějaké výluky ze záruky na podvozek instalovaný ve výrobě?

Záruka na podvozek instalovaný ve výrobě se nevztahuje na: závady způsobené opotřebením, používáním stroje, postupy údržby nebo nesprávnou konfigurací stroje; demontážní a montážní práce; náklady na dopravu nebo vlečení; neschválené díly; položky nepodléhající přirozenému opotřebením; pryžové díly podvozku (pryžové pásy atd.).

## **M** Jak lze zajistit servis stroje?

Záruční servis si musíte vyžádat od distributora společnosti John Deere, který je oprávněn k prodeji opravovaného výrobku. Při žádosti o servis musíte poskytnout doklad o datu dodání výrobku, zpřístupnit výrobek v místě podnikání distributora a informovat distributora o zjištěných vadách výrobku. Pokud se dohodnete s distributorem zajišťujícím servis, mohou být záruční opravy provedeny v terénu. Společnost

John Deere však neodpovídá za žádné náklady (například za dobu strávenou cestováním, ujeté kilometry, práci navíc nebo daně podle platných předpisů), které by nevznikly, kdyby byl výrobek opravován v místě podnikání distributora.

## **N** Žádná předpokládaná záruka či jiný příslib

V rozsahu povoleném platnými zákony platí, že společnost John Deere ani žádná z jejích přidružených společností neposkytuje žádné záruky ani přísliby, výslovné či předpokládané, ohledně kvality, výkonnosti nebo bezvadnosti svých výrobků kromě těch, které jsou uvedeny v této brožuře, a NEPOSKYTUJE SE ŽÁDNÁ PŘEDPOKLÁDANÁ ZÁRUKA PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL.

## **O** Žádná záruka prodejce

Prodávající distributor neposkytuje žádnou vlastní záruku na položky podléhající této záruce ani neposkytuje žádnou záruku na jiné položky, s výjimkou případů, kdy poskytne prodávajícímu samostatný písemný záruční list upravující záruku na položku. Distributor není oprávněn poskytovat žádné přísliby jménem společnosti John Deere ani jakkoli pozměňovat podmínky nebo omezení této záruky.

## **P** Výhradní náhrada

Oprava nebo výměna vadných dílů podle části B této brožury je výhradní náhradou kupujícího za jakoukoli vadu výrobku. Pokud však taková oprava či výměna opakovaně nezajistí nápravu problému s funkcí, který byl vadou způsoben, výhradní náhradou kupujícího je vrácení částky zaplacené za výrobky (výměnou za vrácení výrobku) po odpočtení nákladů na dopravu, licenčních poplatků, daní, pojistného a přiměřené náhrady za používání výrobku před jeho vrácením. Distributor, společnost John Deere ani žádná přidružená společnost společnosti John Deere v žádném případě neodpovídá za jakékoli náhodné či následné škody, včetně (nikoli však pouze) ušlých zisků, poplatků za pronájem náhradního vybavení nebo jiných obchodních ztrát. Náprava vad způsobem uvedeným v této brožuře představuje splnění veškerých závazků společnosti John Deere vůči kupujícímu či jakékoli jiné osobě, ať již na základě smlouvy, občanskoprávní

odpovědnosti, objektivní odpovědnosti nebo jiné právní úpravy. Toto omezení se nevztahuje na nároky související se zraněním osob.

## **Q** Postup v případě nespokojenosti zákazníka

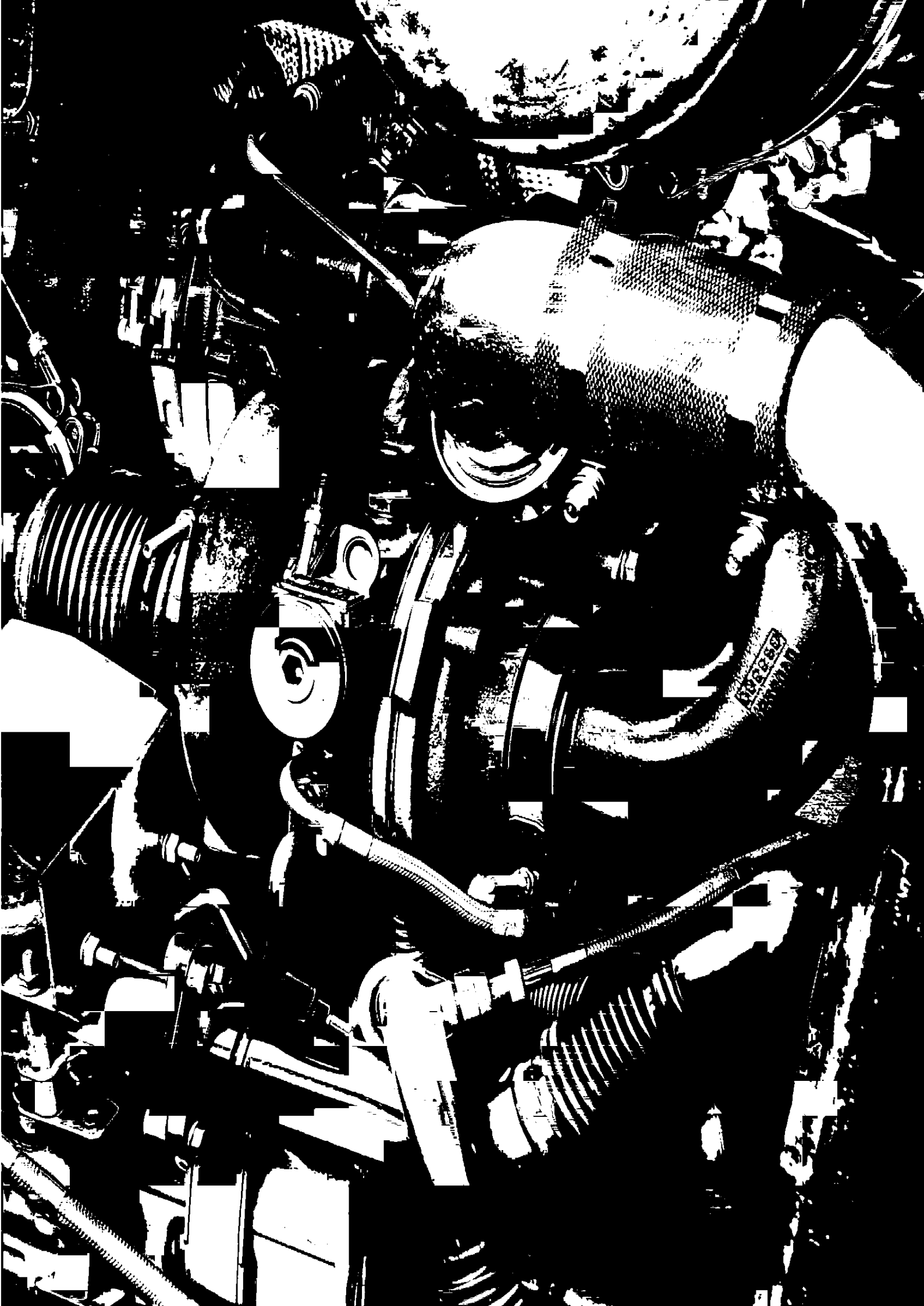
Vaše spokojenost je pro společnost John Deere a vašeho distributora společností John Deere velmi důležitá. V běžných situacích může veškeré vaše problémy s obchodní transakcí nebo funkcí stroje vyřešit obchodní či servisní oddělení vašeho distributora, případně jeho oddělení zabývající se náhradními díly. Někdy však i přes nejlepší úmysly všech zainteresovaných stran může dojít k nerozumění. Pokud váš problém nebyl vyřešen k vaší spokojenosti, použijte následující postup: **Krok 1:** Projednejte své problémy s vedením vašeho distributora. Váš distributor má zájem na rychlém vyřešení vašich problémů a řešení na této úrovni často může vést k úspěchu. Pokud jste své problémy s prodejem, servisem nebo díly již nechali přezkoumat, obraťte se na generálního ředitele závodu nebo jeho vlastníka.

**Krok 2:** Pokud stále nejste spokojeni, obraťte se na podporu zákazníků společnosti John Deere pro obor lesnictví a stavebnictví. Použijte některou z následujících možností:

Navštivte naše webové stránky na adrese [www.Deere.com](http://www.Deere.com), klikněte na odkaz Construction and Forestry a použijte odkaz Contact Us v horní části stránky.

- Zákazníci v USA a Kanadě: zavolejte na linku podpory zákazníků společnosti John Deere, číslo [REDACTED]
- Zákazníci v Rusku: zavolejte do společnosti John Deere Agricultural Holdings, Inc, číslo [REDACTED]
- Ostatní zákazníci: zavolejte na linku podpory zákazníků společnosti John Deere, číslo [REDACTED] linka 100
- nebo nám napište běžnou poštou na adresu: Director, Quality and Customer Support PO Box 8806 1515 5th Avenue Moline, IL 61266-8806 USA

Ve všech případech si připravte číslo PIN stroje, název distributora a jeho adresu. Vaše námítky jsou pro distributora společnosti John Deere i pro společnost John Deere velmi důležité. Mnoho problémů lze rychle vyřešit na místě s vaším distributorem, proto vám v případě nespokojenosti doporučujeme začít krokem 1.



PRODUKTIVITA PROVOZUSCHOPNOST NÍZKÉ DENNÍ PROVOZNÍ NÁKLADY

LESNÍ VYBAVENÍ WCTL

Digitálně podepsal

[Redacted Signature]

Datum: 2022.05.19

09:55:29 +02'00'



**JOHN DEERE**